



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Schongau und die Region

12/2024

Zum  
Heraustreten  
und Aufbewahren!  
**Entsorgung 2024**



**BestDrive**  
by Continental

Guggibadstrasse 10  
6288 Schongau  
**bestdrive.ch**

**erismann**  
Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
info@erismannag.ch

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
info@erismannag.ch

## Einladung zum Weihnachtsmodemarkt

Wir verwöhnen Sie in der weihnachtlich geschmückten Passage mit feinen Leckereien  
Viele interessante Sonderangebote  
Immer beliebt: Unsere Geschenkgutscheine

Do., 21.12.23: 9.00 – 22.00 Nightshopping  
Fr., 22.12.23: 9.00 – 22.00 Nightshopping  
Sa., 23.12.23: 9.00 – 16.00

Sonntagsverkäufe  
So., 10.12.23: 12.00 – 17.00  
So., 17.12.23: 12.00 – 17.00

Im ganzen Dezember  
schenken wir Ihnen  
**20 % Rabatt**  
auf das gesamte  
Wintersortiment

Wir wünschen allen eine  
besinnliche Weihnachtszeit und  
ein glückliches Neues Jahr.  
**Brigitte Wildi und Team**

**intermod**

Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42

Winterpause: Mi., 27.12.23 – Mo., 15.01.24

Di. – Fr., 9.00 – 12.00, 13.30 – 17.30 | Sa., 9.00 – 15.00

**Schongau**  
Top of Lindenberg

GEMEINDEVERWALTUNG

### Gemeindekanzlei

Schulweg 2, 6288 Schongau  
Telefon 058 670 62 88  
E-Mail info@schongau.ch  
Website www.schongau.ch



**Stephan Kuhnen**

- Gemeindefschreiber  
- Allgemeine Verwaltung  
info@schongau.ch



**Herbert Stutz**

- Steuern, Finanzen  
steueramt@schongau.ch  
gemeindefbuchhaltung@schongau.ch

### Öffnungszeiten

Mo., Di., Do., und Fr. 08.30 – 12.00  
Mittwoch geschlossen  
Gerne können auch Termine ausserhalb der  
Öffnungszeiten vereinbart werden.



**Tommi Jämsä**

- Verwaltungsangestellter  
- Einwohnerkontrolle  
- AHV-Zweigstelle  
- Bauverwaltung  
- Informatik  
bauamt@schongau.ch

### Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00,  
dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte),  
Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter  
Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2023: 22 706  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.-/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Ver-  
vielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht  
gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die  
von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentli-  
chung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei  
von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

Gedruckt in der Region

**OAK** klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-03016  
www.oak-schwyz.ch/nummer

printed in  
switzerland

Das nächste Dorfheftli erscheint am

**Mittwoch**  
**3. Januar**

Redaktionsschluss  
Freitag, 22. Dezember, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert

## Gemeindekanzlei

### Gemeinde geschlossen

Die Gemeindeverwaltung bleibt ab Donnerstag, 21.12.2023, 17.00 Uhr bis und mit Mittwoch, 03.01.2024 geschlossen. Ab Donnerstag, 04.01.2024 sind wir zu den normalen Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da. Bei einem Todesfall bitten wir Sie, direkt mit dem zuständigen Pfarramt und einem Bestattungsunternehmen Kontakt aufzunehmen. Wir wünschen Ihnen eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit.

### Terminvereinbarung auf der Gemeinde

Nutzen Sie die Möglichkeit, vorgängig einen Termin zu vereinbaren, wenn Sie eine spezifische Frage an eine bestimmte Person haben und vorbeikommen möchten. So können wir sicherstellen, dass die gewünschte Ansprechperson da ist. Sie erreichen uns per Telefon oder per E-Mail. Viele Infos finden Sie auch auf [www.schongau.ch](http://www.schongau.ch). Die Kontaktdaten finden Sie auf Seite 3. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

## Katholische Kirche

Informationen zu den Gottesdienstzeiten und weiteren Anlässen finden Sie im Pfarreiblatt sowie auf der Webseite: [kath-hitzkirchertal.ch](http://kath-hitzkirchertal.ch)

**Sekretariat in Aesch** (Kirchgasse 32)  
**Montag**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
[sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:sekretariat.aesch@kath-hitzkirchertal.ch)

**Sekretariat Hitzkirch** (Altgass 8)  
**Montag bis Freitag**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
[sekretariat.hitzkirch@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:sekretariat.hitzkirch@kath-hitzkirchertal.ch)



**Sekretariat Schongau** (Mettmenstrasse 19)  
**Dienstag**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
[sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch)

**Sekretariat Müswangen** (Dorfplatz 4)  
**Mittwoch**, 08.00 bis 11.30 Uhr  
[sekretariat.mueswangen@kath-hitzkirchertal.ch](mailto:sekretariat.mueswangen@kath-hitzkirchertal.ch)

Telefonisch sind alle Sekretariate erreichbar von Montag – Freitag, 8.00 – 11.30 Uhr: **041 919 69 69**

## Einwohnerkontrolle / AHV-Zweigstelle

### Geburt

Am 3. Oktober 2023 kam Frank Nael, Ruedikerstrasse 9a in Schongau, zur Welt. Wir gratulieren den glücklichen Eltern und wünschen alles Gute, viel Glück und Freude.

### Geburtstagsgratulation

Der Gemeinderat gratuliert Margaritha Furrer, Ruedikerstrasse 7, 6288 Schongau, zum 80. Geburtstag am 12. Dezember 2023

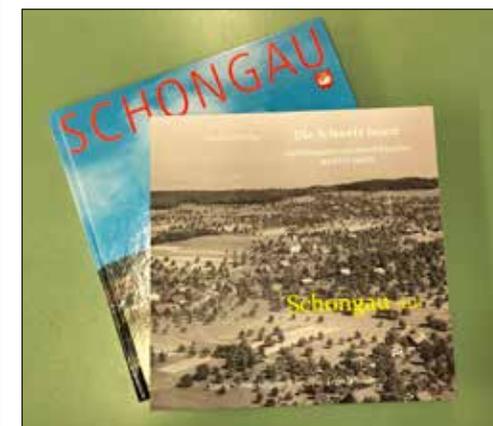
### Einwohnerzahl

Aktuell wohnen 1076 Einwohnerinnen und Einwohner in Schongau.

### Öppis vo Schonge

Noch kein Weihnachtsgeschenk? Überraschen Sie mit einer Schonger Dorfchronik oder dem Schon-

ger Band von «Die Schweiz lesen», zusammengestellt von Ulrich Suter. Beide Bücher sind in der Gemeindekanzlei einsehbar. Die Schonger Dorfchronik können Sie direkt in der Kanzlei für CHF 30.– erwerben. Das Bildarchiv-Album können Sie per E-Mail unter [carmen.suter.naef@bluewin.ch](mailto:carmen.suter.naef@bluewin.ch) für CHF 19.– bestellen.



## Bauverwaltung

### Öffentliche Auflagen Baugesuche

Für die aktuellen öffentlichen Auflagen der Baugesuche verweisen wir auf die Webseite der Gemeinde Schongau «<https://www.schongau.ch/verwaltung/bauverwaltung>» oder auf das offizielle amtliche Publikationsorgan «Anschlagkasten bei der Gemeinde Schongau, Schulweg 2, 6288 Schongau.»



### Eingegangene Baugesuche

- Baugesuch, Schongi-Land AG, Guggibadstrasse 12, 6288 Schongau, Aufschüttung Spielplatz - Neubau Spielplatz, Parzelle 914 GB Schongau, Moos

### Erteilte Baubewilligungen

- Baugesuch, Swisscom Mobile AG, Am Mattenhof 12/14, 6010 Kriens, Neubau Mobilfunkanlage mit neuen Mast SURG, Standort: Guggibadstrasse 9, 6288 Schongau, Parzelle 1311, GB Schongau, Guggibadstrasse

# Entrümpelungs-Hit

**Packen Sie es an!**  
4 m<sup>3</sup> Sperrgutmulde randgefüllt  
Inklusive Transport, Entsorgung und MWST  
Region Wynental • Seetal • Aarau • Lenzburg • Muri  
Pauschalangebot CHF 360.– gegen Vorauszahlung  
**Rufen Sie uns an!**



ÜBER 40 JAHRE.

## DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.



WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien

Seit 1928 aus eigener Produktion

*Für Sie nur das Beste*



WIPF KÜCHEN AG, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, [www.wipf-kuechen.ch](http://www.wipf-kuechen.ch)

## Werkdienst

### Winterdienst

Damit die Schneeräumungsarbeiten ungehindert durchgeführt werden können, bitten wir Sie, Ihre Fahrzeuge nicht entlang von öffentlichen Strassen, Gehwegen und Plätzen zu parkieren. Die Arbeit des Winterdienstes wird ansonsten erheblich erschwert. Es besteht die Gefahr, dass Fahrzeuge durch den Schneeflug oder durch beiseitegeschobene Schneemassen beschädigt werden. Die

Gemeinde lehnt jede Haftung für Schäden an falsch parkierten Fahrzeugen ab. Der Gemeinderat und die Beauftragten für die Schneeräumung danken Ihnen für die Mithilfe für einen reibungslosen Winterdienst. In Notfällen oder bei Anliegen zum Thema Winterdienst dürfen Sie Herr René Kottmann unter Tel. 058 670 62 84 oder unter [rene.kottmann@schongau.ch](mailto:rene.kottmann@schongau.ch) kontaktieren.

stalderwash  
Das WASH-Erlebnis im Seetal

Profitieren Sie mit der WASH-Karte von attraktiven Rabatten.

## Neujahrsapéro 2024

Der Gemeinderat Schongau lädt Sie zum traditionellen Neujahrsapéro ein am

**Sonntag, 7. Januar 2024**

**10.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

**Mehrzweckhalle Schongau**

Wir freuen uns, mit Ihnen auf das neue Jahr anzustossen und wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins neue Jahr.



## Aus dem Ressort Präsidiales

### Information Gemeinderat Schongau zu Gemeinderatsersatzwahl

Am 26. November 2023 hatten die Stimmberechtigten von Schongau als Ersatz für die zurücktretende Ruth Keller einen neuen Gemeinderat zu wählen. Im Vorfeld wurden keine Wahllisten eingereicht, es war kein Kandidierender bekannt.

Von 772 Stimmberechtigten haben 236 von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht. Von den 188 ein-

gelegten Stimmzetteln zur Gemeinderatsersatzwahl waren 20 Stimmzettel leer oder ungültig. Gezählt wurden entsprechend 168 Stimmen. Das daraus resultierende absolute Mehr betrug daher 85 Stimmen.

Frau Priska Roth hat mit 107 Stimmen das absolute Mehr erreicht und ist damit als Gemeinderat der Gemeinde Schongau gewählt. Die vorgesehenen gesetzlichen Fristen bleiben vorbehalten.

**SCHLOSS HALLWYL**  
Museum Aargau

6. JANUAR 2024, SCHLOSS HALLWYL

**Eröffnung Museumsjahr mit Dreikönigskuchen**

ANMELDUNG BIS 3.1.2024 UNTER [WWW.MUSEUMAARGAU.CH](http://WWW.MUSEUMAARGAU.CH)

KANTON AARGAU

**DRUCKPRODUKTE AUS IHRER REGION.**

**kromerprint.ch**

Kromer Print AG  
Industrie Gexi  
Karl Roth-Strasse 3  
5600 Lenzburg

Telefon +41 62 886 33 33  
kontakt@kromerprint.ch

**KROMER**  
Print AG

## Aus dem Ressort Bau

### Dank geschlossenen Fensterläden Behaglichkeit steigern und Kosten senken

Gerade in älteren Gebäuden ist es im Winterhalbjahr nicht einfach, die wohlige Temperatur von 20 °C oder 21 °C zu erreichen und zu halten. Der Einbau moderner Fenster und das Haus dämmen, ist dann mittelfristig die beste Option, aber oftmals erst Jahre verzögert umsetzbar.

Jedoch: die Fensterläden oder die Rollos können Sie jeden Abend schliessen. Bei alten einfach verglasten Fenstern können Sie dadurch die isolierende Wirkung um bis zu 30% verbessern. Bei modernen Fenstern führt das Schliessen von dichten Rollos immerhin noch zu einer zusätzlichen Dämmung von 5%. Zusätzlich werden an der undurchlässigen Oberfläche ein Teil der Wärmestrahlung reflektiert und gelangt dadurch nicht nach draussen.

Sie sparen mit dieser einfachen Massnahme nicht bloss Energie, sondern schonen auch Ihr Portemonnaie.

## UMWELTBERATUNG LUZERN

Weitere Tipps und Tricks:

<https://umweltberatung-luzern.ch/heizen-und-lufteln>

Gerne beraten wir Sie kostenlos – Ihre Umweltberatung Luzern  
Kostenlose Auskünfte zu Umwelt und Energie für alle Luzernerinnen und Luzerner  
[www.umweltberatung-luzern.ch](http://www.umweltberatung-luzern.ch)

Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie.

### «Wie auf Wolken gehen»

im Dezember mit 10% Weihnachtsrabatt



Jacqueline Gross-Gujer  
Dipl.kosmetische Fusspflege  
Rüedikerstrasse 20  
6288 Schongau  
078 929 77 15

- Hornhautbehandlung  
- Pilzkrankung  
- Durchblutungsförderung  
- Fussbäder  
- Sport- und Konditionsmassage  
- Palliative Care  
**Interne & externe Betreuung**

### Willkommen im Wald! Ein Knigge für den respektvollen Waldbesuch.

Wir achten auf die Forstarbeit. Waldpflege und -bewirtschaftung können Gefahren für Profis und Waldbesuchende bergen. Wir halten uns zwingend an Anweisungen und Absperrungen – auch am Wochenende.



Die Schweizer Wälder werden meistens gepflegt und bewirtschaftet; das heisst, es werden Bäume gefällt und Holz verarbeitet. Wo geholzt wird, ist es gefährlich. Wie begegnen wir den Gefahren?

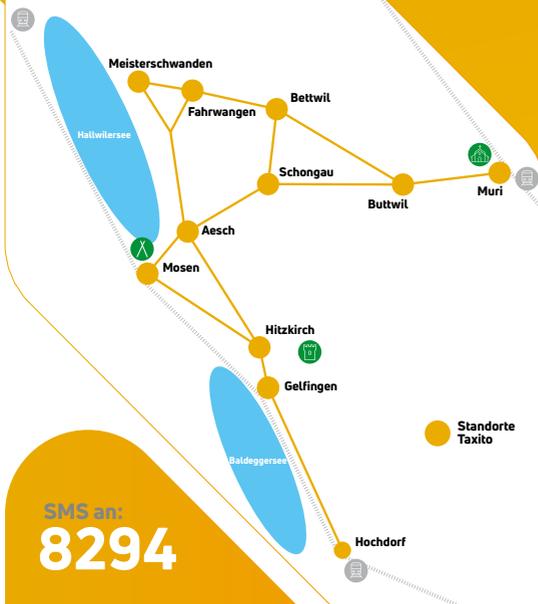
Die Holzerei birgt erhebliche Gefahren für die Waldarbeiterinnen und -arbeiter; es ist deshalb wichtig, dass sie sich ungestört auf ihre Arbeit konzentrieren können und nicht durch Waldbesuchende abgelenkt werden.

- Waldstücke, in denen geolzt wird, werden aus guten Gründen vorübergehend für jeglichen Zugang gesperrt.
- Das Forstpersonal hat keine Zeit, jeden Durchgang persönlich zu überwachen und Erklärungen abzugeben. Klar signalisierte Sperrungen sind absolute Durchgangsverbote.
- Auch wenn die Arbeiten ruhen, lauern in den Schlagflächen allerlei verdeckte Gefahren: liegende Stämme und Äste können unter Spannung stehen und in Bewegung geraten; gebrochene Kronenteile können unvermittelt zu Boden krachen und Menschen und Sachgüter erschlagen.
- Holzbeigen aller Art (z.B. Polter) sind keine Klettergerüste; das Besteigen ist gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.
- Forstleute verrichten risikoreiche Arbeiten; gleichzeitig führt die Waldbewirtschaftung zu mehr Sicherheit für die Waldbesucherinnen und -besucher. Deshalb verdienen die Waldprofis unseren Respekt.

Wald-Knigge-Video  
[www.waldknigge.ch](http://www.waldknigge.ch)



## Standorte im Seetal



SMS an:  
**8294**

## Was ist Taxito?

Taxito ist ein spontanes Mitfährsystem und ergänzt das Bus- und Bahnangebot in der Region. Und so einfach geht's: Du als Fahrgast gehst zum nächsten Taxito-Standort und schickst den gewünschten Zielort per **SMS** an Taxito. Der Taxito-Point zeigt diese Destination an. Autofahrende sehen dies und entscheiden sich spontan dich als Fahrgast mitzunehmen.

## Fragen oder Anregungen?

Informiere dich auf der Website [www.taxito.com](http://www.taxito.com) unter FAQ, oder melde uns deine Anregungen per Mail an [info@taxito.com](mailto:info@taxito.com).

Bei Problemen sind wir unter der Nummer 0848 829 486 (Bürozeiten) erreichbar.

# taxito

## 1 **Sende eine SMS mit deinem Zielwunsch an 8294**

- Mögliche Zielorte ab diesem Standort findest du in der Liste mit den Zielcodes.
- Taxito belastet dir für die Vermittlung CHF 2.90 auf deiner Handy-Rechnung.
- Die Anzeigetafel wird aktiviert.

## 2 **Lass dich mitnehmen**

- Jede Person kann dich mitnehmen. Du darfst ein Fahrangebot aber auch ablehnen.
- Taxito-Fahrer bekommen CHF 1.- gutgeschrieben.

## 3 **Bestätige die Fahrt**

- Schicke uns die Autonummer per SMS. Damit ist sicher, dass du mitfährst und die Anzeige wird frei für einen nächsten Fahrwunsch.

**taxito-seetal.ch**

Ein Angebot von KEK Seetal, IDEE SEETAL, Lebensraum Lenzburg Seetal, den Gemeinden und Verkehrsverbund Luzern mit Unterstützung durch Kanton Aargau und SBB

## Aus dem Ressort Umwelt, Sicherheit und Verkehr

### Neuer Winterdienstfahrer

In der kalten Jahreszeit ist es wichtig, dass die Strassen und Wege von Schnee und Eis befreit werden. Damit wir alle sicher unterwegs sein können, braucht es fleissige Helfer, die sich um den Winterdienst kümmern.

Wir freuen uns sehr, dass wir mit Armin Kretz einen neuen Winterdienstfahrer gefunden haben und sind überzeugt, dass er ein wertvoller Gewinn für unser Team ist.

Wir danken all unseren Winterdienst-Fahrern für ihren Einsatz auf unseren Strassen.

### Bushaltestelle Schongiland

Die Verlegung der Bushaltestelle «Erlebnispark» von der Kreuzung beim alten Schulhaus hoch zu Erni Holzbau inkl. einem Fussgängerstreifen, vom Parkplatz zum Schongiland, wurde von den kantonalen Stellen bewilligt, ebenfalls wurde die kommunale Baubewilligung erteilt. Wir fahren nun mit der Ausschreibung und Planung fort und gehen von einer Realisierung bis zum Sommer 2024 aus.

### Hindernisfreie Bushaltestellen

Gemäss Behindertengleichstellungsgesetz des Bundes (BehiG) sind Bushaltestellen bis spätestens Ende 2023 hindernisfrei auszubauen. Grundsätzlich sind die Strasseneigentümer (Gemeinden, Kanton) für diese Umbaumaassnahmen zuständig. Haltestellen, welche am 1. Januar 2024 noch nicht hindernisfrei ausgebaut wurden, müssen mit anderen Massnahmen hindernisfrei zugänglich gemacht werden. Dies kann einerseits durch den Bus-Chauffeur über eine Rampe erfolgen oder aber es wird ein Fahrdienst gerufen, der die Person zur nächst gelegeneren hindernisfreien Bushaltestelle bringt. Die Kosten für diese Massnahmen tragen die Strasseneigentümer.

Unsere gemeindeeigene Haltestelle «Ober-schongau» wurde im Sommer 2023 nach diesen neuen Vorschriften gebaut, womit die Gemeinde die rechtlichen Grundlagen erfüllt.

**Feiern & Geniessen**

# BÄSE

**Wirtschaft Roos**

Familie Sandmeier  
Roosweg 26, 5707 Seengen  
Telefon 062 777 06 79  
[www.baesewirtschaft-roos.ch](http://www.baesewirtschaft-roos.ch)



## Silvester

**Fondue chinoise à discrétion**

Fr. 89.00 pro Person, Kinder (6 bis 12 Jahren) Fr. 39.50  
exkl. Getränke, inkl. Apéro und Mitternachtscüpli.  
**Türöffnung ab 19.00 Uhr**

*Weihnachtliche Klänge*

mit der Schonger Musig

**Sonntag, 17. Dezember 2023**

13:30 Uhr Kirche, Oberschongau  
 14:15 Uhr Feuerwehrmagazin, Mettmenschongau  
 15:00 Uhr Kapelle, Rüdikon  
 15:45 Uhr Urs Stutz, Niederschongau

# Offener Kleiderschrank

**Standort der Kleideraktion:  
Pfarreiheim Hitzkirch  
Aargauerstrasse 9a**

**Anmeldung ist nicht nötig!**

Alle, die Bedarf für Kleider haben, sind herzlich eingeladen vorbeizuschauen!

Annahmen	Ausgaben
Dienstag, 15. August	Mittwoch, 16. August 23
Dienstag, 26. September	Mittwoch, 27. September 23
Dienstag, 17. Oktober	Mittwoch, 18. Oktober 23
Dienstag, 21. November	Mittwoch, 22. November 23
Dienstag, 19. Dezember	Mittwoch, 20. Dezember 23
Dienstag, 16. Januar	Mittwoch, 17. Januar 24
<b>je 17 – 19 Uhr</b>	<b>je 15 – 16 Uhr</b>

**Hinweis für die Kleiderannahme:  
Bitte gute und saubere Kleider.**

**Kontakt**  
 Sophie Zimmermann  
 Pfarreiseelsorgerin  
 041 919 69 63  
 sophie.zimmermann@kath-hitzkirchertal.ch

Ein Angebot des Pastoralraumes in Zusammenarbeit mit den Gemeinden im Hitzkirchertal.



### Rüediker Weihnachtsbaum

Es ist zu einer tollen Tradition geworden. Herzlichen Dank an alle, die viel Zeit investiert haben, damit ein gemütlicher Abend gefeiert werden konnte. Eine gute Gelegenheit, die neuen Nachbarn kennenzulernen oder «alte» Bekanntschaften aufzufrischen.

Schön wars, danke

## Veranstaltungskalender

### Dezember 2023

7.	Chlaushock	Handwerkerverein
7.	Adventsfenster Roland Heim, Mülihalde 24, 17 Uhr	Adventsfenster
8.	Mariä Empfängnis	Pfarrei (schulfrei)
11.	Adventsfenster Mühlirain 2, 17 Uhr	Adventsfenster
12.	Weihnachts-Mittagstisch	Pro Senectute
16.	Benefiz Wunschkonzert DJs Wenylio	Bühne 10
17.	Weihnachtsspiel	Musikgesellschaft
19.	Adventssingen mit Markt	Schule
21.	Adventsfenster Familie Weibel, Mettmenstr. 18, 17 Uhr	Adventsfenster
23.12. – 07.01.	Schulferien	Schule
24.	Weihnachten Familiengottesdienst	Pfarrei
26.	Stefanstanz	Musikgesellschaft
31.	Silvestergottesdienst	Pfarrei

### Januar 2024

5.	Offene Bühne	Bühne 10
8.	3-Königsmorgä im Pfarrsäli	Club der Familien

Pastoralraum  
Hitzkirchertal



Kinderhüten im Pfarrsäli Schongau

Sonntag, 24. Dezember, 8.30

Foto: unsplash

Sie möchten in Ruhe das Weihnachtsfest zu Hause vorbereiten?

Dann betreuen wir gerne Ihre Kleinen in unserem Pfarrsäli. Von 8.30 bis 11.30 gibt es eine weihnachtliche Geschichte, es kann gebastelt und gespielt werden. Auch ein kleines Znüni ist dabei. Damit am Morgen die Kinder gemeinsam starten können, ist ein Eintreffen bis 9.00 erwünscht. Das Angebot ist kostenlos, doch die Hütemädchen freuen sich über ein Trinkgeld.

Mitbringen: Finken, Kleider, die auch schmutzig werden dürfen.

Anmeldung: bis Mittwoch, 20. Dezember direkt an Solveig Suter, 079 127 85 04 oder [solveigsuter@gmail.com](mailto:solveigsuter@gmail.com).

## cupnet photo-art

...es ist bildschön.

Wenn aus Fotos Bilder werden, Fotografie im Wunschformat auf diverse Materialien gedruckt, gerahmt  
Wir beraten Sie gerne!



Öffnungszeiten: Fr., 14.00 – 18.00 • Sa., 10.00 – 16.30 Uhr • oder auf Voranmeldung  
Galerie • Schulstrasse 14 • 5707 Seengen • [info@cupnet.ch](mailto:info@cupnet.ch) • 079 630 96 38

## Vereine

**Alle Schongauer Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### Aktiv im Alter

Das ganze Jahr hindurch werden verschiedene Anlässe für die Rentnerinnen und Rentner organisiert. Infos: Bättig-Meili Regula, Mettmenstrasse 21, 041 917 32 18

### Bühne10

Wir fördern das kulturelle Leben und organisieren Veranstaltungen in den Bereichen Musik, Comedy, Kleinkunst, Lesungen, Präsentationen etc. und wollen auch eine Plattform für Nachwuchskünstler schaffen. Infos: Stutz Herbert, kontakt@buehne10.ch, www.buehne10.ch

### Club der Familien

Während des ganzen Jahres werden verschiedene Anlässe für Kinder und Eltern organisiert. Infos: Judith Sidler, Kretzhof 2, Schongau 041 917 00 06, judith.sidler@frauenverein-schongau.ch

### Frauenverein Schongau

Wir sind ein gemeinnütziger Verein von und für Frauen und Familien und organisieren während des ganzen Jahres verschiedene Anlässe. Infos: Kottmann Christine, Schönboden 1, 079 705 34 86, christine.kottmann@frauenverein-schongau.ch, www.frauenverein-schongau.ch

### Handwerkerverein Schongau

Wahrung und Förderung der gemeinschaftlichen Berufsinteressen und die Förderung freundschaftli-

cher Beziehungen unter den Mitgliedern. Infos: Muheim Theo, theo.muheim@gmx.ch, 079 208 72 15

### IG Traktor Schongau 07

Plauschfussball für Kids zwischen Chindsgi und 6. Klasse. Wir treffen uns jeweils am Freitag von 18.30 bis 19.30 Uhr beim Schulhausplatz und im Winter von 18 bis 19 in der Turnhalle. Infos: Marbach Andreas, Mülihalde 12, info@traktor-schongau.ch

### Jagdverein Diana

Infos: Kottmann Martin, Schöneegg 7a, Schongau

### Kirchenchor Schongau / Cäcilienverein

Der Kirchenchor Schongau setzt sich zusammen aus Frauen und Männern jeden Alters, die Freude an der Musik und am Singen in der Gemeinschaft haben. Infos: Muff Josef, Müllirain 2, 079 447 05 32, muff.josef@bluewin.ch

### Kneippverein Seetal

Der Kneippverein Seetal setzt sich mit Vorträgen, Kursen und Veranstaltungen für eine natürliche Gesundheit nach Sebastian Kneipp ein. Infos: Beeler Monika, Rebweg 10, 6284 Gelfingen, 041 917 48 06, monika.beeler@gmx.ch, www.kneipp.ch

### Kreativ Werkstatt Schongau

Wir sind BürgerInnen, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, das Schongauer Landleben zu bereichern. Wir suchen uns Projekte, bei denen wir der Meinung sind, dass sie der Bevölkerung und dem Tourismus einen wirklichen Mehrwert bieten. Gemeinsam mit anderen freiwilligen Helfern und

Unterstützern setzen wir unsere Ideen um. Infos: Adler Patrick, Präsident, 041 508 58 12, kreaktiv-schongau@gmx.ch, www.kreaktiv-schongau.ch

### Linedance Schongau

Freude am Tanzen, Freude an Musik, Freude an Freundschaften. Wir tanzen jeweils am Montag, 19.15 – 20.45 Uhr. Infos: Weibel Beatrice, Mettmenstr. 35, 079 439 18 66, bm.weibel@bluewin.ch

### Mütter- und Väterberatung

**14. Dezember; 11., 16., 25. Januar; 6., 8., 22. Februar; 5., 14., 28. März.** Hochdorf, Zentrum für Soziales, Hauptstrasse 42, 2. Stock, Walker Antonia. Anmeldung für Beratungen: Mo. – Fr.: 08.00 – 11.45 und 14 – 17 Uhr, Zenso, 041 914 31 31. Telefonische Beratung: Mo. – Fr.: 08.00 – 09.30 Uhr, 041 914 31 41

### Musikgesellschaft Schongau

Jeder, der Lust und Freude an der Blasmusik hat und ein Blechblas- oder Schlaginstrument spielt, ist bei uns herzlich willkommen. Infos: Stutz Markus, Präsident, Meisenweg 1, 5616 Meisterschwanden, 079 246 02 39, 5xstutz@gmail.com, www.schongermusig.ch

### Pro Senectute Fitgym

Wir sind eine Gruppe von Frauen und Männern ab 60. Ausser in den Schulferien treffen wir uns jeden Mittwoch, 16.30 – 17.30 Uhr in der Turnhalle Schongau. Infos: Suter-Näf Carmen, Schulweg 3, 041 917 03 08, carmen.suter.naef@bluewin.ch

### RegioWehr Aesch

Die RegioWehr Aesch erfüllt die allgemeinen Feuerwehraufgaben in den vier Vertragsgemeinden Aesch, Schongau, Altwis und dem Ortsteil Mosen der Gemeinde Hitzkirch. Neben der Brandbekämpfung sind in den letzten Jahren vermehrt Elementarereignisse und technische Hilfeleistungen dazugekommen. Jedes Jahr benötigt die RegioWehr Aesch wieder neue und motivierte Einsatzkräfte. Wohnst du im Gemeindegebiet Schongau, Aesch, Altwis oder Mosen und möchtest einen Teil deiner Freizeit für die Sicherheit der Wohnbevölkerung einsetzen, dann bist du bei uns herzlich willkommen. Infos: Kdt. Muff Christian, Vorderdorfstrasse 4b, 079 509 67 69, christianmuff@gmx.net, www.regiowehr-aesch.ch

### Samariterverein AeschPlus

Im Samariterverein lernen wir, wie wir in Notsituationen reagieren sollen und vieles mehr – komm doch auch! Infos: Rust Gaby und Leisibach Rita (Co-Präsidentin), seehalde3@gmail.com, 041 917 05 70

### Schützengesellschaft Schongau

Förderung und Erhaltung der Schiessfertigkeit sowie die Pflege kameradschaftlicher Gesinnung von Hobbyschützen bis zum begeisterten Sportschützen. Infos: Bütler Adrian, Präsident, alte Poststrasse 14, 041 520 73 53, info@sg-schongau.ch, www.sg-schongau.ch

### Spitex Hochdorf und Umgebung

Bietet allen Einwohnerinnen und Einwohnern ihre Dienstleistungen mit der Absicht an, dass diese möglichst lange in der gewohnten Umgebung blei-

«Advents-Special»  
Sonntag, 17.12.23

NEU Pilates  
ab Dezember

Advents-Aktion  
im Dezember

fitpunkt  
be fit

www.fitpunkt.ch

Fitpunkt GmbH • Egliswilerstrasse 50 • 5707 Seengen

Immo+Service Partner GmbH

« ImmoService steht für einen einzigartigen Service - da steckt viel Herzblut von uns allen drin! »  
*Frank Kessler*

Immobilienverkauf auf reiner Erfolgsbasis!

5617 Tennwil | 5000 Aarau | www.immoservice.ch | info@immoservice.ch | 062 822 24 34

## Vereine – Fortsetzung

ben können. Infos: Wespi Beatrice, 041 914 10 70, spitex@spitex-hochdorf.ch, www.spitex-hochdorf.ch

### Töffclub MC Bone-Riders

Der Verein besteht seit 1990 und ist bestrebt, das Töfffahren zu erhalten. Die Pflege der Kameradschaft und der Gemütlichkeit stehen an erster Stelle. Infos: Roth Beat, Hinterdorfstrasse 3, 079 455 73 63, roth.beat@gmx.ch

### Töffli-Club Schongau

Der Töffli-Club Schongau fährt Mofacross und organisiert alle Jahre ein Rennen. Infos: www.tc-schongau.ch

### Turnverein Schongau

Sport und Spass für Jung und Alt. Auskünfte über Trainings im Anschlag bei der Turnhalle oder beim Präsidenten: Weibel Marcel, 079 686 11 78, marcel.weibel@gmx.ch

### Wandergruppe Schongau

Wir treffen uns bei jedem Wetter jeden 2. Dienstag im Monat um 9 Uhr bei der Kirche in Oberschongau. Marschiert wird 4 bis 5 Stunden. Infos: Steiger Irene, 041 917 29 73, 079 586 46 42

## Kirchen im Hitzkirchertal



Informationen zu unseren vielfältigen Anlässen finden Sie auf unserer Website [www.kath-hitzkirchertal.ch](http://www.kath-hitzkirchertal.ch).

Pastoralraum Hitzkirchertal, Altgass 8, 6285 Hitzkirch, 041 919 69 69 (= Notfallnummer).

Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 Uhr

Öffnungszeiten in Schongau, Mettmenstrasse 19: Di., 08.00 – 11.30 Uhr. sekretariat.schongau@kath-hitzkirchertal.ch

Pastoralraumleitung: Unternährer Daniel, 041 919 69 60, pastoralraumleitung@kath-hitzkirchertal.ch

### Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu unseren Gottesdiensten und Anlässen finden Sie im Kirchenboten und auf der Website: [www.reflu.ch/hochdorf](http://www.reflu.ch/hochdorf). Tel.: 041 910 44 77, sekretariat.hochdorf@reflu.ch

Diensthabende Apotheke  
**062 776 19 58**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke unter nebenstehender Telefonnummer.

## News aus der Schule



### Adventsmarkt: Dienstag, 19. Dezember 2023 16.00 – 18.30 Uhr

Am 19. Dezember 2023 steht sowohl der festliche Adventsmarkt als auch das traditionelle Adventsingen auf dem Programm. Die Schule Schongau befindet sich bereits in fleissiger Vorbereitung für den Markt, und die Schülerinnen und Schüler der 5./6. Klasse B zeigen ihr kreatives Können, indem sie bezaubernde Weihnachtskärtchen gestalten (vgl. Bilder). Die Kreativität kennt dabei keine Grenzen. Auch andere Klassen sind fleissig dabei, Lavendelsäckchen, selbstgemachte Pasta, stimmungsvolle Lichterketten, Engel und viele weitere einzigartige Produkte für den Adventsmarkt zu erschaffen.

Ein kleiner Einblick in die lebhaftere Atmosphäre der 5./6. Klasse B zeigt, wie die Schülerinnen und Schüler ihre Weihnachtskarten gestalten:

«Es war sehr cool die Weihnachtskarten zu basteln. Wir haben uns zu viert einen coolen Nachmittag auf dem Sofa in der Pausenhalle gemacht (vgl. Bild). Wir haben gemalt, geschnitten, geklebt und mit Glitzer gearbeitet. «Manchmal» ging halt etwas Glitzer daneben.»

«Wir durften im BG Weihnachtskarten basteln. Es war sehr lustig. Am Ende war alles voller Glitzer und einige hatten farbige Hände.»

«Ich hatte Spass daran, da man seiner Kreativität freien Lauf lassen konnte. Es war cool!»

«Wir mussten Weihnachtskarten machen. Das war mega cool, weil wir selbst entscheiden durften, was wir darauf machen wollten.»



Den Erlös aus dem Verkauf werden wir dem Verein «Support-Flow to Morocco», mit Sitz in Hochdorf, spenden. Der Verein ist aus einem Herzensprojekt der Hochdorferin Sarah Bischof entstanden. 2018 hat sie begonnen soziale Arbeit in Marokko zu leisten. Unterstützt wird sie von einem kleinen Team von Volunteers in der Schweiz und in Marokko in verschiedenen Regionen. Der Verein bezweckt die finanzielle, materielle, sowie medizinische Unterstützung von Familien und Tieren in Not in Marokko. Gerade nach dem schweren Erdbeben ist Hilfe sehr nötig.

Die Schülerinnen und Schüler wurden über das Projekt von Sara Bischof informiert. Informationen über den Verein finden Sie unter: [www.support-flow.ch](http://www.support-flow.ch)

Die gesamte Schule Schongau freut sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher am Dienstag, den 19. Dezember 2023, um gemeinsam den Adventsmarkt zu geniessen und festliche Stimmung zu verbreiten.

## Josi Furrer verteidigt erfolgreich den Titel

50 Teilnehmer nahmen dieses Jahr am traditionellen Endschiessen teil. Bei herrlichem Herbstwetter freuten sich viele über gute Resultate, aber auch Niederlagen mussten akzeptiert werden. Beim Absenden Ende Oktober im Rest. Kreuz beginnend mit einem feinen Nachessen verfolgten alle mit grosser Spannung die Rangverkündigung.



Lukas Bättig (3. Rang), Schützenkönig Josi Furrer, Adrian Bütler (2. Rang).

(Eing.) – Gestartet wurde mit der Schweiz. Sektionsmeisterschaft. Gegen 24 Schützen holte sich Adrian Bütler den Sieg. Die Auszeichnungslimite wurde von 13 Teilnehmern erreicht.

Das Absenden vom Endschiessen begann mit dem Glückstich. Die beiden Jungschützinnen Lea Wüest und Melanie Stutz sowie Larissa Radtke holten sich den gemeinsamen Sieg mit je 2 Differenzpunkten.

Im Kranzstich erreichten 25 von 36 Teilnehmern das begehrte Kranzabzeichen. An die Spitze setzte sich auch dieses Jahr wieder Adrian Bütler. Die neun jüngsten Teilnehmer traten im Juniorenstich an. Nico de Freitas Mendes und Vincent Vollmer liessen alle hinter sich. André Stutz behauptete

sich im Seniorenstich mit nur einem Verlustpunkt gegen acht weitere Veteranen. Den Wyberstich haben sieben Teilnehmerinnen geschossen. Andrea Muheim besiegte alle. Im Sie+Er-Stich konnten sich Isabelle und Adrian Bütler vor acht weiteren Paaren deutlich absetzen. Im beliebten Gruppenstich traten neun Gruppen gegeneinander an. Die Gruppe «3 x Schnitzel, 1 x Pommes» platzierte sich knapp vorne.

Der absolute Höhepunkt des Endschiessens war der Saustich. 43 Teilnehmer versuchten die flüchtende Sau zu erlegen. Roland Stadelmann gelang dies am besten. Wer beim Titel zum Schützenkönig mitmischen wollte, musste auch im Nachdoppel gute Resultate erzielen. Die fünf besten Schüs-



Andreas Gerny (3. Rang), Sieger Nico de Freitas Mendes, Vincent Vollmer (2. Rang).

se wurden gezählt. Urs Weibel setzte sich an die Spitze.

Zur Qualifikation und Berechnung des Schützenkönigstitels gehören verschiedene Stiche. Josi Furrer behielt den Überblick und die Nerven und verteidigte seinen Königstitel vom letzten Jahr souverän.

Der Präsident bedankte sich zum Schluss im Namen der SG Schongau bei den grosszügigen Sponsoren Josi Furrer für die drei Junioren-Pokale und bei Seppi Weibel für die drei Schützenkönig-Medaillen. Bis spät in die Nacht wurden einzelne Resultate und Höhepunkte nochmals analysiert und der Schützenkönig gebührend gefeiert. Die gesamte Rangliste unter [www.sg-schongau.ch](http://www.sg-schongau.ch).

Schützenkönig:	Furrer Josi 234.2, Bütler Adrian 226.3, Bättig Lukas 224.6
Kranzstich:	Bütler Adrian 59, Stutz André 58, Weibel Urs, Bättig Lukas, Stutz Marcel je 56
Glückstich:	Wüest Lea JS, Stutz Melanie JS, Radtke Larissa je 2 Differenzpunkte
Juniorenstich:	de Freitas Mendes Nico, Vollmer Vincent je 46, Gerny Andreas 43
Seniorenstich:	Stutz André 49, Stähli Ruedi, Stutz Marcel, Weibel Urs, Furrer Josi je 45
Wyberstich:	Muheim Andrea 46, Radtke Larissa 43, Stähli Claire, Hübscher Conny, Wüest Sara JS, Wüest Lea JS je 42
Sie+Er-Stich:	Bütler Isabelle+Adrian 73, Hübscher Conny+Furrer Xaver, Stähli Claire+Ruedi, Stutz Melanie JS+Kottmann Tim je 70
Gruppenstich:	«3 x Schnitzel, 1 x Pommes» 278, «Eichhörndli» 277, «Schongau Süd» 276
Saustich:	Stadelmann Roland 280, Furrer Josi 278, Stutz Theo 268
Nachdoppel:	Weibel Urs 391, Bütler Adrian 390, Kretz Bruno 389
Sektionsmeisterschaft:	Bütler Adrian 95, Weibel Urs, Bättig Lukas je 92

## Gemeindeversammlung in Schongau

Am 30. November fand die Gemeindeversammlung in Schongau statt, bei der insgesamt 74 stimmberechtigte Bürgerinnen und Bürger zusammenkamen, um über wichtige Traktanden abzustimmen. Behandelt wurden unter anderem der Aufgaben- und Finanzplan für die Jahre 2024–2027, das Budget für das Jahr 2024 mit dem unveränderten Steuerfuss sowie der Zusatzkredit für die Fortsetzung der Gesamtrevision der Ortsplanung.



(dah) – Das erste Traktandum betraf die Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplanes für die Jahre 2024–2027. Dieser wurde schlussendlich von einer beeindruckenden Mehrheit der Anwesenden angenommen. Beim zweiten Traktandum, der Genehmigung des Budgets 2024 mit unverändertem Steuerfuss, konnte ebenfalls eine grosse Zustimmung verzeichnet werden, trotz der vier Gegenstimmen. Die Gemeinde plant, das kommende Jahr mit einem Aufwandüberschuss von CHF 268 000 abzuschliessen, was auf Herausforderungen hindeutet. Insbesondere die stagnierenden Steuereinnahmen aufgrund des gleichbleibenden Bevölkerungswachstums spielen dabei eine entscheidende Rolle. Das dritte Traktandum behandelte die Genehmigung eines Zusatzkredits für die Fortsetzung der Gesamtrevision der Ortsplanung. Hierbei ging es um eine zusätzliche

Ausgabenbewilligung von CHF 101 000 zum bereits bewilligten Sonderkredit über CHF 262 000, welche grossmehrheitlich angenommen wurde. Adrian Bütler betonte, dass dieser Zusatzkredit dringend benötigt würde, um die Fortsetzung der Ortsplanungsrevision erfolgreich durchzuführen. Unter dem Punkt «Verschiedenes» präsentierte der Finanzverantwortliche Ivo Gehrig eine detaillierte Zusammenstellung von Zahlen, die einen Rückblick, die aktuelle Situation und die zukünftigen Prognosen umfasste. Diese Zahlen seien erschreckend, gemäss Gehrig. Daher wurden die Anwesenden im Anschluss dazu aufgefordert, aktiv an einer Live-Umfrage teilzunehmen. Durch das Scannen eines QR-Codes konnten die Teilnehmenden direkt ihre Meinungen kundtun und die Ergebnisse wurden unmittelbar auf dem Bildschirm präsentiert. Mit dieser innovativen Umfrage versucht der Gemeinderat, die verschiedenen Meinungen und Ansichten der Bevölkerung aufzunehmen und anschliessend in die Entscheidungsprozesse einzubeziehen. Insgesamt spiegelte die Gemeindeversammlung in Schongau ein reges Interesse der Bürgerinnen und Bürger an den kommunalen Angelegenheiten wider und die verschiedenen Abstimmungen zeigten eine engagierte Teilnahme und Beteiligung an den Entscheidungsprozessen der Gemeinde.

## Lesung mit Marcel Huwyler in Schongau

Freitagabend, 27. Oktober im ausverkauften Event-Lokal des Kulturvereins Bühne10 in Schongau. Das Ambiente des Kulturlokals war der perfekte Rahmen für die Lesung, geheimnisvoll und voller liebevollen Details. Kurz gesagt, die Lesung mit dem Autor Marcel Huwyler war 's Zähni. Marcel Huwyler ist 15 Autominuten von Schongau entfernt, in Merenschwand, geboren, hatte also quasi ein Heimspiel.



Marcel Huwyler wurde vom Literaturzirkel Aesch Schongau auf die Bühne des Kulturvereins Bühne10 Schongau eingeladen.

(Eing.) – Er komme nie allen, sagte er, er sei immer begleitet von seinen beiden Mordlady Violetta Morgenstern und Eliza Roth-Schild. Jonglieren mit Worten, das kann er. Und wer ausser seiner Figur Violetta Morgenstern kommt schon auf die Idee, Sekundenkleber als Mordwaffe einzusetzen. Marcel Huwyler las aus seinem neusten Buch «Frau Morgenstern und der Abgrund». Wofür da die Auftragskillerin Violetta Morgenstern alles ihren Sekundenkleber einsetzt, ist sowas von schräg. Seine zweite Mordlady Eliza Roth-Schild ist subtiler, sie benutzt eine feine zugespitzte Nagelfeile als Waffe. Die ehemalige Swissair-Stewardess ist eine Schlawinerin und wie sie Männer umgarnen kann, erfuhr das Publikum bei der Lesung aus ihrem neuen Buch, dem zweiten Fall von Eliza Roth-Schild «Der lila Seeteufel». Der Autor kann so

gut und theatralisch vorlesen, dass es immer wieder zu Applaus auf offener Bühne kam, und wenn er seine Anekdoten zum Besten gab, waren Lacher garantiert. Etwa als er die Geschichte vom «sauber Kebab essen» erzählte, nackt und in der Badewanne, «das macht glücklich, satt und sauber».



Marcel Huwyler signiert sein Buch für Susanne Gerig.

## Unihockey-Action in Schongau



(Eing.) – Am 28. Oktober fand in Schongau das Unihockey-Dorfturnier statt, das sowohl junge als auch jung gebliebene Unihockey-Enthusiasten aus dem Dorf zusammenbrachte.

Das Turnier begann bereits um 9 Uhr morgens mit dem Schülerturnier. 20 Kinder, die in vier Teams gegeneinander antraten, zeigten den Zuschauern leidenschaftlichen und gepflegten Unihockeysport.

Das Spiel um Platz 1 des Kinderturniers fand zwischen den Mannschaften Schweden und Finnland statt. In einem ausgeglichenen Match mit ungewissem Ausgang konnte sich das Team Schweden schliesslich als Sieger durchsetzen und den Pokal mit nach Hause nehmen.

Mit dem Plauschturnier der Erwachsenen startete am Nachmittag der zweite Teil des Dorfturniers. Sechs Schongauer Teams traten gegeneinander an und boten den Zuschauern die eine oder andere amüsante Szene sowie technisch hochstehende Spielzüge.

Der Höhepunkt des Abends war zweifellos das Finale zwischen dem Team «Erni Stiften» und dem «Töffliclub». Nach 15 intensiven Spielminuten ging der Sieg verdient an den «Töffliclub», der die Zuschauer mit seiner Dominanz begeisterte.

Der Turnverein Schongau bedankt sich herzlich bei allen Sponsoren, Teilnehmern und Besuchern.





Hut ab für die Leistung aller und speziell für den Solisten Elias Muff sowie die Gastsänger Timo Balzli und Marlen Praxmarer.

## Eine wunderbare Reise durch die Welt der Musicals

Die Spannung beim Publikum war gross. Unter dem Motto «Musical» lud die Musig Schonge zum Jahreskonzert in die Mehrzweckhalle ein. Neben der Juniors Brass Seetal standen mit Marlen Praxmarer und dem Schongauer Timo Balzli zwei talentierte Musicaldarsteller auf der Bühne.

(tmo.) – Gesang, Tanz, Schauspiel und Musik: Das ist typisch Musical, wie man es kennt und liebt. Auch in reduzierter Form (beschränkt auf die bekannten Melodien mit Gesang) begeisterte das Motto «Musical» anlässlich des Jahreskonzertes der Schonger Musig vor ausverkauftem Haus. Und eines ist klar: Wenn die Schonger Musikantinnen und Musikanten zu seinem Jahreskonzert einladen, darf man sich immer auf etwas Spezielles freuen. Die Vorfreude auf das Konzert stieg beim Publikum ins schier Unermessliche. Mit Ohrwürmern aus den Musical-Klassikern wie America, Phantom of the Opera, The Lion King, Grease oder der Schweizer Produktion Dällebach Kari begeisterte die Musig Schonge unter der Leitung von Geri Amrein durchs Band weg. Interessante Geschichten rund um die verschiedenen Musicalproduktionen und Musik-Interpreten lieferte Moderatorin Patricia Flury. Wunderbar und absolut hörensenswert, wie dann im Anschluss die Kombination aus Blasmusik und professionellem Musicalgesang harmonierte und



das Konzert zu einem speziellen Genuss machte. Kein Wunder, standen mit Marlen Praxmarer und Timo Balzli zwei Profis auf der Schonger Showbühne, welche ihr Können auch auf europäischen Musicalbühnen unter Beweis stellen. Ihr Können stellte aber auch die Juniors Brass Seetal unter der Leitung von Michael Barmet unter Beweis. Der Blasmusik-Nachwuchs ist für grosse Taten in den Startlöchern. Das zeigte Elias Muff von der Schonger Musig bei seinem extrem schwierigen Solo in «Mein Hut der hat drei Ecken» aus dem Musical Karneval in Venedig eindrücklich. Hut ab!



## Humorvolles und unterhaltsames Theater

Das Team der Bühne10 in Schongau bewies wieder einmal mehr einen guten Riecher. Mit dem musikalischen Erzähltheater Friedau, welches die schönen Zeiten vom «Ueli», dem geschlossenen Restaurant St. Ulrich, wieder aufleben liess, wurden Erinnerungen an längst vergangene Zeiten geweckt.



S'Zähni war bis auf den letzten Platz ausverkauft.

(dah) – Am Freitagabend, 10. November kam in der Bühne10 in Schongau das Erzähltheater «Friedau – Eine Hommage an die «Beiz» zur Aufführung. Passender konnte das Stück durch das Team der Bühne10 nicht gewählt werden. Denn im Stück erzählt Romy Wälchli, gespielt von Sabina Deutsch, über die Friedau im Oberland. Eine Beiz, genau wie das geschlossene Restaurant St. Ulrich in Schongau, mit dem einzigen Unterschied, dass die Friedau abgerissen wurde und einer schwellenlosen Mehrgenerationensiedlung weichen musste. Romys Grosseltern hatten das ehemalige Bauernhaus mit Schopf zu einer Gaststätte mit Festsaal umgebaut und nannten diese «Friedau». Ein Ort für Hochzeiten, ein Ausflugsziel und zweites Zuhause, für Beerdigungen oder als Probelokal für eine Line-dance-Gruppe. Immer war etwas los und so gab es in der Friedau auch keinen Wirtesonntag. Eine Fülle an interessanten und spannenden Geschichten, welche Romy nun zusammen mit den beiden



Die Schauspieler Ueli (Pier), Romy (Sabina) und Charly (Markus).

Liebingsstammgästen Ueli und Charly erzählte. Ueli, dargestellt von Pier Palù, begleitete sie an der Gitarre und spielte zusätzlich die im Traum erscheinende, mahnende Stimme der Grossmutter. Techniker Charly, gespielt von Markus Landstock, untermalte die Lieder und Geschichten mit visuellen Akzenten. So wurden die Zuschauer regelrecht in die alten Zeiten mitgerissen und erlebten die Geschichten noch einmal hautnah. Das Trio brachte die Erzählungen dermassen überzeugend rüber, dass die Zuschauer oft verunsichert waren, ob die Geschichten frei erfunden waren oder sie sich tatsächlich so zugetragen hatten. Das Stück feierte bereits am 10. Dezember 2021 seine Premiere und ist eine Eigenproduktion von Sabina Deutsch unter der Regie von Paul Steinmann. Die Bühne10 in Schongau verwandelte sich mit diesem Erzähltheater einmal mehr zu einem kulturellen Hotspot im Bereich Kleinkunst und bot allen Besuchenden einen unvergesslichen Abend.

## Adventsfeier in der Oberschongauer Kirche

(Eing.) – Goldene, schimmernde Blätter hatte die kleine Tanne im Wald über Nacht bekommen. Sie hatte es sich so gewünscht. Solche Blätter oder noch schönere wollte sie, wie die anderen Bäume im Wald. Immer stand sie nur mit ihren spitzen Nadeln da, was ihr gar nicht gefiel.

Aber was passierte? In der nächsten Nacht wurden die wertvollen Goldblätter von einem Dieb gestohlen und sie stand am anderen Morgen nackt und ohne nichts da. Das schmerzte sie sehr.

Die wunderschönen Glasblätter wurden über Nacht

vom starken Wind auf den Waldboden gewindet und zerbrachen, und die saftigen, grünen Blätter an ihr wurden von jungen Geissen gefressen ...

«Ach», dachte sich die Tanne, «lieber als jeden Morgen so nackt dazustehen wünsche ich mir doch wieder mein Nadelkleid zurück».

Auch wir Menschen sind verschieden und wünschen uns vielleicht ab und zu was anderes: mehr Geld, eine schönere Wohnung oder anders auszusehen. Aber jeder und jede ist so, wie er oder sie ist, auch manchmal mit seiner oder ihrer «Tannechreessiite».

Die schöne Feier und die lieben Worte von Sophie Zimmermann passen wunderbar zur kommenden Adventszeit. Für alle Besucherinnen gab es ein goldiges Tannenbaumguetzli.

Anschließend waren alle herzlich eingeladen zu einem gemütlichen und feinen Adventsmorge im Pfarrsäli. Vielen Dank für euer Mitfeiern und allen wunderbare Advents- und Weihnachtstage.



## Herzlichen Dank für die grosse Unterstützung!



*Pro Senectute unterstützt, wenn es belastend wird und gibt Sicherheit im Alltag.*

(Eing.) – Altersarmut ist eine Tatsache: Rund zwölf Prozent der Pensionierten benötigen Ergänzungsleistungen. Rechnungen für ein neues Hörgerät oder hohe Heizkostenabrechnungen sind für EL-Beziehende eine riesige Belastung. Hier kann Pro Senectute mit seinen Hilfsfondsgeldern gezielt unterstützen. Der Bedarf an Unterstützung ist gross und nimmt durch den demografischen Wandel unserer Gesellschaft jährlich zu. Pro Senectute Kanton Luzern trägt mit ihren verschiedenen Dienstleistungen entscheidend dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton

ein selbstbestimmtes Leben in den eigenen vier Wänden führen können. Dies macht Pro Senectute mit Betreuungsangeboten für zu Hause wie Alltagshilfen, einem Mahlzeitendienst, administrativen und finanziellen Hilfen sowie kostenlosen Beratungen bei Fragen zu Vorsorge, Lebensgestaltung und Wohnsituation. Im Sinne einer guten und umfassenden Betreuung fördert sie auch soziale Kontakte und Beziehungen und vermittelt sinnstiftende und bewegungsfördernde Tätigkeiten. Damit Pro Senectute älteren Menschen und ihren Angehörigen weiterhin mit Rat und Tat zur Seite stehen kann, ist sie auf finanzielle Unterstützung angewiesen.

### Danke für die Unterstützung

Mit dem Leitsatz «Pro Senectute unterstützt, wenn es belastend wird.» sammelten Freiwillige vom 18. September bis 28. Oktober in den vergangenen Wochen Spenden, um älteren Menschen ein würdevolles und selbstbestimmtes Leben in den eigenen vier Wänden zu ermöglichen. Im Namen von Pro Senectute Kanton Luzern dankt Regula Bättig, Ortsvertreterin von Schongau, allen Spenderinnen und Spendern ganz herzlich für die wertvolle Unterstützung. Ein grosses Dankeschön geht auch an alle Sammelnden für ihren engagierten freiwilligen Einsatz. Der in Gemeinde verbleibende Anteil wird auch dieses Jahr für die Altersarbeit in der Gemeinde eingesetzt.

**LIEBI + SCHMID AG**  
VERKAUF SERVICE VERMIETUNG REPARATUR



**Küchenbau  
Haushaltgeräte  
Reparaturen**

Gesundheit, Glück und  
viele schöne Momente  
sollen Sie im neuen Jahr  
begleiten.

Ihr Liebi + Schmid-Team

AUSSTELLUNGEN • SCHINZNACH-DORF • FRICK  
24-H-SERVICENUMMER 056 463 64 10



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**Timmermahn  
Weihnachtsprogramm**  
Sonntag, 10. Dezember | 11.00 Uhr



**Massimo Rocchi  
Carte Blanche**  
Freitag, 15. Dezember | 20.00 Uhr



**Märchentheater Fidibus  
Frau Holle**  
Sonntag, 17. Dezember | 15.00 Uhr



**argovia philharmonic  
Neujahrskonzert**  
Freitag, 5. Januar | 20.00 Uhr



**Sven Ivanić  
Stilbruch**  
Samstag, 13. Januar | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:



## Entsorgungsinformationen 2024

### Batterien

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der  
Sammelstelle Landi entsorgen.



### Bauschutt

**Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr**  
Daten gemäss Entsorgungsplan 2024.



Bauschutt, Ton, Keramik und Steine können Sie bis max.  
100 kg bei der Firma Alois Weibel GmbH,  
Oberschongauerstrasse 28, entsorgen. Bei grösseren  
Mengen kontaktieren Sie bitte vorgängig Herrn Weibel  
unter Tel. 041 917 10 15 oder 079 340 84 29.

### Elektro- und Elektronikgeräte

Zurück an die Verkaufsstelle oder bei der  
Sammelstelle Hochdorf entsorgen.



### Giftstoffe, Sonderabfälle

Kleinmengen von Farben, Lacken, Putz-  
mitteln, Medikamenten, etc. geben Sie zurück an die  
Verkaufsstellen oder in Drogerien/Apotheken. Bei  
grösseren Mengen informieren Sie sich bei der Abteilung  
Chemikaliensicherheit des Kantons Luzern, Tel. Nr. 041  
228 64 24.



### Glas

In der Sammelstelle Landi nach Farben  
getrennt im betreffenden Container  
entsorgen.



19.00 Uhr

d an Sonn- und Feiertagen ist  
n.

s Sie **nur sortenreine** Stoffe  
ntainer abgeben.

**G, Turbistr. 1, 6280**

rf:

.45 Uhr und 13.15 -17.15

[leisibach-entsorgung.ch](http://leisibach-entsorgung.ch) oder

### blech

ntsorgen.



### eln

oder bei der  
n.



lenberg-Garage,  
au, oder zurück an die



Wähle dein Design

# SELMADE

DESIGNED BY RAFAEL KOUTO x BERNINA

## HERBSTAKTION

Die Kollektion zum Selbernähen  
mit Sparvorteil bis **550. CHF**

Angebote exklusiv im Schweizer Fachhandel bis 31.12.2023 oder solange Vorrat.  
Unverbindliches Preisversprechen: 8.999 für 2000, 10.999 für 2000, 12.999 für 2000, 14.999 für 2000, 16.999 für 2000, 18.999 für 2000, 20.999 für 2000, 22.999 für 2000, 24.999 für 2000, 26.999 für 2000, 28.999 für 2000, 30.999 für 2000, 32.999 für 2000, 34.999 für 2000, 36.999 für 2000, 38.999 für 2000, 40.999 für 2000, 42.999 für 2000, 44.999 für 2000, 46.999 für 2000, 48.999 für 2000, 50.999 für 2000, 52.999 für 2000, 54.999 für 2000, 56.999 für 2000, 58.999 für 2000, 60.999 für 2000, 62.999 für 2000, 64.999 für 2000, 66.999 für 2000, 68.999 für 2000, 70.999 für 2000, 72.999 für 2000, 74.999 für 2000, 76.999 für 2000, 78.999 für 2000, 80.999 für 2000, 82.999 für 2000, 84.999 für 2000, 86.999 für 2000, 88.999 für 2000, 90.999 für 2000, 92.999 für 2000, 94.999 für 2000, 96.999 für 2000, 98.999 für 2000, 100.999 für 2000, 102.999 für 2000, 104.999 für 2000, 106.999 für 2000, 108.999 für 2000, 110.999 für 2000, 112.999 für 2000, 114.999 für 2000, 116.999 für 2000, 118.999 für 2000, 120.999 für 2000, 122.999 für 2000, 124.999 für 2000, 126.999 für 2000, 128.999 für 2000, 130.999 für 2000, 132.999 für 2000, 134.999 für 2000, 136.999 für 2000, 138.999 für 2000, 140.999 für 2000, 142.999 für 2000, 144.999 für 2000, 146.999 für 2000, 148.999 für 2000, 150.999 für 2000, 152.999 für 2000, 154.999 für 2000, 156.999 für 2000, 158.999 für 2000, 160.999 für 2000, 162.999 für 2000, 164.999 für 2000, 166.999 für 2000, 168.999 für 2000, 170.999 für 2000, 172.999 für 2000, 174.999 für 2000, 176.999 für 2000, 178.999 für 2000, 180.999 für 2000, 182.999 für 2000, 184.999 für 2000, 186.999 für 2000, 188.999 für 2000, 190.999 für 2000, 192.999 für 2000, 194.999 für 2000, 196.999 für 2000, 198.999 für 2000, 200.999 für 2000, 202.999 für 2000, 204.999 für 2000, 206.999 für 2000, 208.999 für 2000, 210.999 für 2000, 212.999 für 2000, 214.999 für 2000, 216.999 für 2000, 218.999 für 2000, 220.999 für 2000, 222.999 für 2000, 224.999 für 2000, 226.999 für 2000, 228.999 für 2000, 230.999 für 2000, 232.999 für 2000, 234.999 für 2000, 236.999 für 2000, 238.999 für 2000, 240.999 für 2000, 242.999 für 2000, 244.999 für 2000, 246.999 für 2000, 248.999 für 2000, 250.999 für 2000, 252.999 für 2000, 254.999 für 2000, 256.999 für 2000, 258.999 für 2000, 260.999 für 2000, 262.999 für 2000, 264.999 für 2000, 266.999 für 2000, 268.999 für 2000, 270.999 für 2000, 272.999 für 2000, 274.999 für 2000, 276.999 für 2000, 278.999 für 2000, 280.999 für 2000, 282.999 für 2000, 284.999 für 2000, 286.999 für 2000, 288.999 für 2000, 290.999 für 2000, 292.999 für 2000, 294.999 für 2000, 296.999 für 2000, 298.999 für 2000, 300.999 für 2000, 302.999 für 2000, 304.999 für 2000, 306.999 für 2000, 308.999 für 2000, 310.999 für 2000, 312.999 für 2000, 314.999 für 2000, 316.999 für 2000, 318.999 für 2000, 320.999 für 2000, 322.999 für 2000, 324.999 für 2000, 326.999 für 2000, 328.999 für 2000, 330.999 für 2000, 332.999 für 2000, 334.999 für 2000, 336.999 für 2000, 338.999 für 2000, 340.999 für 2000, 342.999 für 2000, 344.999 für 2000, 346.999 für 2000, 348.999 für 2000, 350.999 für 2000, 352.999 für 2000, 354.999 für 2000, 356.999 für 2000, 358.999 für 2000, 360.999 für 2000, 362.999 für 2000, 364.999 für 2000, 366.999 für 2000, 368.999 für 2000, 370.999 für 2000, 372.999 für 2000, 374.999 für 2000, 376.999 für 2000, 378.999 für 2000, 380.999 für 2000, 382.999 für 2000, 384.999 für 2000, 386.999 für 2000, 388.999 für 2000, 390.999 für 2000, 392.999 für 2000, 394.999 für 2000, 396.999 für 2000, 398.999 für 2000, 400.999 für 2000, 402.999 für 2000, 404.999 für 2000, 406.999 für 2000, 408.999 für 2000, 410.999 für 2000, 412.999 für 2000, 414.999 für 2000, 416.999 für 2000, 418.999 für 2000, 420.999 für 2000, 422.999 für 2000, 424.999 für 2000, 426.999 für 2000, 428.999 für 2000, 430.999 für 2000, 432.999 für 2000, 434.999 für 2000, 436.999 für 2000, 438.999 für 2000, 440.999 für 2000, 442.999 für 2000, 444.999 für 2000, 446.999 für 2000, 448.999 für 2000, 450.999 für 2000, 452.999 für 2000, 454.999 für 2000, 456.999 für 2000, 458.999 für 2000, 460.999 für 2000, 462.999 für 2000, 464.999 für 2000, 466.999 für 2000, 468.999 für 2000, 470.999 für 2000, 472.999 für 2000, 474.999 für 2000, 476.999 für 2000, 478.999 für 2000, 480.999 für 2000, 482.999 für 2000, 484.999 für 2000, 486.999 für 2000, 488.999 für 2000, 490.999 für 2000, 492.999 für 2000, 494.999 für 2000, 496.999 für 2000, 498.999 für 2000, 500.999 für 2000, 502.999 für 2000, 504.999 für 2000, 506.999 für 2000, 508.999 für 2000, 510.999 für 2000, 512.999 für 2000, 514.999 für 2000, 516.999 für 2000, 518.999 für 2000, 520.999 für 2000, 522.999 für 2000, 524.999 für 2000, 526.999 für 2000, 528.999 für 2000, 530.999 für 2000, 532.999 für 2000, 534.999 für 2000, 536.999 für 2000, 538.999 für 2000, 540.999 für 2000, 542.999 für 2000, 544.999 für 2000, 546.999 für 2000, 548.999 für 2000, 550.999 für 2000, 552.999 für 2000, 554.999 für 2000, 556.999 für 2000, 558.999 für 2000, 560.999 für 2000, 562.999 für 2000, 564.999 für 2000, 566.999 für 2000, 568.999 für 2000, 570.999 für 2000, 572.999 für 2000, 574.999 für 2000, 576.999 für 2000, 578.999 für 2000, 580.999 für 2000, 582.999 für 2000, 584.999 für 2000, 586.999 für 2000, 588.999 für 2000, 590.999 für 2000, 592.999 für 2000, 594.999 für 2000, 596.999 für 2000, 598.999 für 2000, 600.999 für 2000, 602.999 für 2000, 604.999 für 2000, 606.999 für 2000, 608.999 für 2000, 610.999 für 2000, 612.999 für 2000, 614.999 für 2000, 616.999 für 2000, 618.999 für 2000, 620.999 für 2000, 622.999 für 2000, 624.999 für 2000, 626.999 für 2000, 628.999 für 2000, 630.999 für 2000, 632.999 für 2000, 634.999 für 2000, 636.999 für 2000, 638.999 für 2000, 640.999 für 2000, 642.999 für 2000, 644.999 für 2000, 646.999 für 2000, 648.999 für 2000, 650.999 für 2000, 652.999 für 2000, 654.999 für 2000, 656.999 für 2000, 658.999 für 2000, 660.999 für 2000, 662.999 für 2000, 664.999 für 2000, 666.999 für 2000, 668.999 für 2000, 670.999 für 2000, 672.999 für 2000, 674.999 für 2000, 676.999 für 2000, 678.999 für 2000, 680.999 für 2000, 682.999 für 2000, 684.999 für 2000, 686.999 für 2000, 688.999 für 2000, 690.999 für 2000, 692.999 für 2000, 694.999 für 2000, 696.999 für 2000, 698.999 für 2000, 700.999 für 2000, 702.999 für 2000, 704.999 für 2000, 706.999 für 2000, 708.999 für 2000, 710.999 für 2000, 712.999 für 2000, 714.999 für 2000, 716.999 für 2000, 718.999 für 2000, 720.999 für 2000, 722.999 für 2000, 724.999 für 2000, 726.999 für 2000, 728.999 für 2000, 730.999 für 2000, 732.999 für 2000, 734.999 für 2000, 736.999 für 2000, 738.999 für 2000, 740.999 für 2000, 742.999 für 2000, 744.999 für 2000, 746.999 für 2000, 748.999 für 2000, 750.999 für 2000, 752.999 für 2000, 754.999 für 2000, 756.999 für 2000, 758.999 für 2000, 760.999 für 2000, 762.999 für 2000, 764.999 für 2000, 766.999 für 2000, 768.999 für 2000, 770.999 für 2000, 772.999 für 2000, 774.999 für 2000, 776.999 für 2000, 778.999 für 2000, 780.999 für 2000, 782.999 für 2000, 784.999 für 2000, 786.999 für 2000, 788.999 für 2000, 790.999 für 2000, 792.999 für 2000, 794.999 für 2000, 796.999 für 2000, 798.999 für 2000, 800.999 für 2000, 802.999 für 2000, 804.999 für 2000, 806.999 für 2000, 808.999 für 2000, 810.999 für 2000, 812.999 für 2000, 814.999 für 2000, 816.999 für 2000, 818.999 für 2000, 820.999 für 2000, 822.999 für 2000, 824.999 für 2000, 826.999 für 2000, 828.999 für 2000, 830.999 für 2000, 832.999 für 2000, 834.999 für 2000, 836.999 für 2000, 838.999 für 2000, 840.999 für 2000, 842.999 für 2000, 844.999 für 2000, 846.999 für 2000, 848.999 für 2000, 850.999 für 2000, 852.999 für 2000, 854.999 für 2000, 856.999 für 2000, 858.999 für 2000, 860.999 für 2000, 862.999 für 2000, 864.999 für 2000, 866.999 für 2000, 868.999 für 2000, 870.999 für 2000, 872.999 für 2000, 874.999 für 2000, 876.999 für 2000, 878.999 für 2000, 880.999 für 2000, 882.999 für 2000, 884.999 für 2000, 886.999 für 2000, 888.999 für 2000, 890.999 für 2000, 892.999 für 2000, 894.999 für 2000, 896.999 für 2000, 898.999 für 2000, 900.999 für 2000, 902.999 für 2000, 904.999 für 2000, 906.999 für 2000, 908.999 für 2000, 910.999 für 2000, 912.999 für 2000, 914.999 für 2000, 916.999 für 2000, 918.999 für 2000, 920.999 für 2000, 922.999 für 2000, 924.999 für 2000, 926.999 für 2000, 928.999 für 2000, 930.999 für 2000, 932.999 für 2000, 934.999 für 2000, 936.999 für 2000, 938.999 für 2000, 940.999 für 2000, 942.999 für 2000, 944.999 für 2000, 946.999 für 2000, 948.999 für 2000, 950.999 für 2000, 952.999 für 2000, 954.999 für 2000, 956.999 für 2000, 958.999 für 2000, 960.999 für 2000, 962.999 für 2000, 964.999 für 2000, 966.999 für 2000, 968.999 für 2000, 970.999 für 2000, 972.999 für 2000, 974.999 für 2000, 976.999 für 2000, 978.999 für 2000, 980.999 für 2000, 982.999 für 2000, 984.999 für 2000, 986.999 für 2000, 988.999 für 2000, 990.999 für 2000, 992.999 für 2000, 994.999 für 2000, 996.999 für 2000, 998.999 für 2000, 1000.999 für 2000, 1002.999 für 2000, 1004.999 für 2000, 1006.999 für 2000, 1008.999 für 2000, 1010.999 für 2000, 1012.999 für 2000, 1014.999 für 2000, 1016.999 für 2000, 1018.999 für 2000, 1020.999 für 2000, 1022.999 für 2000, 1024.999 für 2000, 1026.999 für 2000, 1028.999 für 2000, 1030.999 für 2000, 1032.999 für 2000, 1034.999 für 2000, 1036.999 für 2000, 1038.999 für 2000, 1040.999 für 2000, 1042.999 für 2000, 1044.999 für 2000, 1046.999 für 2000, 1048.999 für 2000, 1050.999 für 2000, 1052.999 für 2000, 1054.999 für 2000, 1056.999 für 2000, 1058.999 für 2000, 1060.999 für 2000, 1062.999 für 2000, 1064.999 für 2000, 1066.999 für 2000, 1068.999 für 2000, 1070.999 für 2000, 1072.999 für 2000, 1074.999 für 2000, 1076.999 für 2000, 1078.999 für 2000, 1080.999 für 2000, 1082.999 für 2000, 1084.999 für 2000, 1086.999 für 2000, 1088.999 für 2000, 1090.999 für 2000, 1092.999 für 2000, 1094.999 für 2000, 1096.999 für 2000, 1098.999 für 2000, 1100.999 für 2000, 1102.999 für 2000, 1104.999 für 2000, 1106.999 für 2000, 1108.999 für 2000, 1110.999 für 2000, 1112.999 für 2000, 1114.999 für 2000, 1116.999 für 2000, 1118.999 für 2000, 1120.999 für 2000, 1122.999 für 2000, 1124.999 für 2000, 1126.999 für 2000, 1128.999 für 2000, 1130.999 für 2000, 1132.999 für 2000, 1134.999 für 2000, 1136.999 für 2000, 1138.999 für 2000, 1140.999 für 2000, 1142.999 für 2000, 1144.999 für 2000, 1146.999 für 2000, 1148.999 für 2000, 1150.999 für 2000, 1152.999 für 2000, 1154.999 für 2000, 1156.999 für 2000, 1158.999 für 2000, 1160.999 für 2000, 1162.999 für 2000, 1164.999 für 2000, 1166.999 für 2000, 1168.999 für 2000, 1170.999 für 2000, 1172.999 für 2000, 1174.999 für 2000, 1176.999 für 2000, 1178.999 für 2000, 1180.999 für 2000, 1182.999 für 2000, 1184.999 für 2000, 1186.999 für 2000, 1188.999 für 2000, 1190.999 für 2000, 1192.999 für 2000, 1194.999 für 2000, 1196.999 für 2000, 1198.999 für 2000, 1200.999 für 2000, 1202.999 für 2000, 1204.999 für 2000, 1206.999 für 2000, 1208.999 für 2000, 1210.999 für 2000, 1212.

## SIE BRINGEN...

### Hol- und Bringtag

Der Hol- und Bringtag wird mangels Nachfrage nicht mehr durchgeführt.



### Kleider / Schuhe

Guterhaltene Kleider und Schuhe können im Kleidercontainer bei den Sammelstellen Landi oder Bio-Hof Schönboden entsorgt werden.



### Kork-Zapfen

Entsorgung bei der Sammelstelle Landi.



### Kühlgeräte

Kühlschränke und Tiefkühlgeräte zurück geben an Lieferanten, Fachhandel oder bei der Sammelstelle Hochdorf entsorgen.



### Metall

**Samstags, 9.30 – 11.30 Uhr**

Daten gemäss Entsorgungsplan 2024.

Altmetall nimmt die Firma Alois Weibel GmbH, Oberschongauerstrasse 28, kostenlos und ohne Gewichtslimite entgegen.



### Öl

Speiseöl und Mineralöl (Motorenöl und dergleichen) dürfen nicht in den Abfluss geschüttet werden. Bringen Sie Ihre Ölreste zur Sammelstelle Landi.



### Papier und Karton

**Neue Zeiten:**

→ **Samstags, 9 – 12**

Daten gemäss Entsorgungsp

Bitte Papier und Karton **getrennt** im Entsorgungsplan 2024 einbringen. **gebündelt** (nur Papier) zum

### PET-Getränkeflaschen

Rückgabe an Verkaufsstellen  
Entsorgung bei der Sammelstelle

### Pneus

Rückgabe an Verkaufsstellen  
Entsorgung bei der Sammelstelle

### Haben Sie Fragen?

Gemeindeverwaltung Schongau  
6288 Schongau, Telefon 058 670 62 84  
René Kottmann, Leiter Werkstätten  
Telefon 058 670 62 84

Unter [www.schongau.ch/re](http://www.schongau.ch/re)  
Entsorgungsplan 2024 elek

	Oktober	November	Dezember	
				Montag
1				Dienstag
2				Mittwoch
3				Donnerstag
4		1		Freitag
5		2		Samstag
6		3	1	Sonntag
7		4	2	Montag
8		5	3	Dienstag
9		6	4	Mittwoch
10		7	5	Donnerstag
11		8	6	Freitag
12		9	7	Samstag
13		10	8	Sonntag
14		11	9	Montag
15		12	10	Dienstag
16		13	11	Mittwoch
17		14	12	Donnerstag
18		15	13	Freitag
19		16	14	Samstag
20		17	15	Sonntag
21		18	16	Montag
22		19	17	Dienstag
23		20	18	Mittwoch
24		21	19	Donnerstag
25		22	20	Freitag
26		23	21	Samstag
27		24	22	Sonntag
28		25	23	Montag
29		26	24	Dienstag
30		27	25	Mittwoch
31		28	26	Donnerstag
		29	27	Freitag
		30	28	Samstag
			29	Sonntag
			30	Montag
			31	Dienstag

	Januar	Februar	März	April	Mai	Juni	
Montag	1 Neujahr			1 Ostermontag			Montag
Dienstag	2 Berchtoldstag			2			Dienstag
Mittwoch	3			3	1		Mittwoch
Donnerstag	4	1		4	2		Donnerstag
Freitag	5	2	1	5	3		Freitag
Samstag	6	3	2	6	4	1	Samstag
Sonntag	7	4	3	7	5	2	Sonntag
Montag	8	5	4	8	6	3	Montag
Dienstag	9	6	5	9	7	4	Dienstag
Mittwoch	10	7	6	10	8	5	Mittwoch
Donnerstag	11	8 Schmudo	7	11	9 Auffahrt	6	Donnerstag
Freitag	12	9	8	12	10	7	Freitag
Samstag	13	10	9	13	11	8	Samstag
Sonntag	14	11	10	14	12	9	Sonntag
Montag	15	12  Fasnachtsmontag	11	15	13	10	Montag
Dienstag	16	13	12	16	14	11	Dienstag
Mittwoch	17	14 Aschermittwoch	13	17	15	12	Mittwoch
Donnerstag	18	15	14	18	16	13	Donnerstag
Freitag	19	16	15	19	17	14	Freitag
Samstag	20	17	16	20	18	15	Samstag
Sonntag	21	18	17	21	19 Pfingsten	16	Sonntag
Montag	22	19	18	22	20 Pfingstmontag	17	Montag
Dienstag	23	20	19  St. Josef	23	21	18	Dienstag
Mittwoch	24	21	20	24	22	19	Mittwoch
Donnerstag	25	22	21	25	23	20	Donnerstag
Freitag	26	23	22	26	24	21	Freitag
Samstag	27	24	23	27	25	22	Samstag
Sonntag	28	25	24	28	26	23	Sonntag
Montag	29	26	25	29	27	24	Montag
Dienstag	30	27	26	30	28	25	Dienstag
Mittwoch	31	28	27		29	26	Mittwoch
Donnerstag		29	28		30 Fronleichnam	27	Donnerstag
Freitag			29 Karfreitag		31	28	Freitag
Samstag			30			29	Samstag
Sonntag			31 Ostern			30	Sonntag
Montag							Montag
Dienstag							Dienstag

Kehrichtabfuhr  
 Bauschutt und Altmetall

Papier und Karton  
 Grüngut

Häckseldienst  
 Schulferien

## Entsorgungsplan 2024 der Gemeinde Schongau

	Juli	August	September
Montag	1		
Dienstag	2		
Mittwoch	3		
Donnerstag	4 St. Ulrich	1 Nationalfeiertag	
Freitag	5	2	
Samstag	6	3	
Sonntag	7	4	1
Montag	8	5	2
Dienstag	9	6	3
Mittwoch	10	7	4
Donnerstag	11	8	5
Freitag	12	9	6
Samstag	13	10	7
Sonntag	14	11	8
Montag	15	12	9
Dienstag	16	13	10
Mittwoch	17	14	11
Donnerstag	18	15 Mariä Himmelfahrt	12
Freitag	19	16	13
Samstag	20	17	14
Sonntag	21	18	15
Montag	22	19	16
Dienstag	23	20	17
Mittwoch	24	21	18
Donnerstag	25	22	19
Freitag	26	23	20
Samstag	27	24	21
Sonntag	28	25	22
Montag	29	26	23
Dienstag	30	27	24
Mittwoch	31	28	25
Donnerstag		29	26
Freitag		30	27
Samstag		31	28
Sonntag			29
Montag			30
Dienstag			

# Entsorgungsinformationen 2024

## Tierkadaver



Tierkadaver können täglich von 6.00 bis 22.00 Uhr beim Konfiskatraum bei der ARA Hochdorf entsorgt werden. Bei Tierkadaver auf öffentlichem Grund kontaktieren Sie René Kottmann.

## Weihnachtsbäume



Weihnachtsbäume können ab 26.12.2023 bis Ende Januar 2024 bei René Kottmann, Alte Poststrasse 8, Schongau, Tel. 058 670 62 84, entsorgt werden.

## Häckseldienst in Schongau



Folgende Daten sind geplant:

**Freitag, 22. März 2024**

**Mittwoch, 2. Oktober 2024**

**Donnerstag, 7. November 2024**

**Variante 1:** Häckseln des Materials vor Ort (schreddern). Das Material können Sie im Garten weiterverwenden, z.B. als Abdeck-Mulchmaterial, oder im Grüngut entsorgen.

**Variante 2:** Ihr Material wird abtransportiert zur Weiterverarbeitung.

Stefan Bütler, Obermoos 1, 6289 Hämikon, ist beauftragt für den Häckseldienst.  
Tel. Nr. 041 917 10 84 oder 079 697 68 10.

Wir informieren Sie im Dorfheftli März 2024 über die genauen Häckselzeiten und über die Preise.

- Kehrichtabfuhr
- Bauschutt und Altmetall
- Papier und Karton
- Grüngut
- Häckseldienst
- Schulferien
- 

on  
Uhr  
Jan 2024.  
rennt sammeln und an den  
ngetragenen Daten  
n **Werkhof** bringen.  
schen  
oder  
telle Landi.  
oder  
telle Hochdorf.  
ngau, Schulweg 2,  
8 670 62 88 oder  
kdienst,  
sports/umwelt ist der  
tronisch verfügbar.

## WIR SAMMELN...

### Grüngut

#### Sammeldaten:

Jeweils am Dienstag gemäss Entsorgungsplan 2024. Deponieren Sie den Grüngut-Container **am Abfuhrtag bis 7 Uhr** am offiziellen Kehrriecht-Sammelpunkt. Beachten Sie aufgrund der Feiertage die Ausweichdaten.

#### Kosten:

Andockgebühr CHF 1.80, Grüngut CHF 0.31/kg (inkl. MwSt)

**Erlaubte Containergrössen:** 140 – 800 Liter

Infos unter [www.leisibach-entsorgung.ch](http://www.leisibach-entsorgung.ch)

### Kehrriecht

#### Sammeldaten:

Jeden Montag ab 7 Uhr gemäss Entsorgungsplan 2024. Beachten Sie aufgrund der Feiertage die Ausweichdaten.

→ Jeden ersten Montag im Monat werden Aussen-touren im Oberkirchholz, Honeriweid und Maschinenhof durchgeführt.

#### Sackgebühren: CHF 1.40 pro Marke

35-Liter-Säcke	1 Marke
60-Liter-Säcke	2 Marken
110-Liter-Säcke	3 Marken

#### Sperrgut:

Bis 5kg	1 Marke
bis 10kg	2 Marken
bis 15kg	3 Marken
bis 20kg	4 Marken

#### Containergebühren:

Pro Kilogramm CHF 0.22

**Gebührenmarken erhalten Sie im Volg.**

Nur mit  
gechiptem  
Container!



## SIE BRINGEN...

### Sammelstelle Landi

#### Öffnungszeiten:

Montag - Samstag: 7.00 bis

Ausserhalb dieser Zeiten und die Sammelstelle geschlossen

Bitte achten Sie darauf, dass in die gekennzeichneten Container

### Sammelstelle Hochdorf

#### Leisibach Entsorgung A Hochdorf

#### Öffnungszeiten Hochdorf

Montag – Freitag: 7.30 - 11  
Samstag 7.30 – 14.00 Uhr

Informationen unter: [www.l...](http://www.l...)  
Telefon 041 914 24 24

### Alu, Stahl-/Weiss

Bei der Sammelstelle Landi e

### Alu-Kaffee-Kapsel

Zurück an die Verkaufsstelle  
Sammelstelle Landi entsorge

### Autobatterien

Gratis-Rückgabe bei der Lind  
Guggibadstrasse 14, Schong  
Verkaufsstelle.

# Frohe Weihnachten und wohnen Sie gut im 2024!

## R. STEINER AG

Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch



## Schröder AG

Architektur ■ Baumanagement



[schroeder-ag.ch](http://schroeder-ag.ch) ■ Schorenstrasse 6 ■ 5734 Reinach

*Willst du in einem Jahr stolz sein,  
heute mit deinem Training  
begonnen zu haben?*

## DIE ENTSCHEIDUNG IST REIF!

Vereinbare noch heute deinen kosten-  
losen Beratungstermin! Gemeinsam finden  
wir heraus, wie du deine Ziele erreichen  
und halten kannst. Vertraue uns!

**SO ERREICHST DU UNS**



**Gesundheitscenter  
Physio & Training**  
MTTZ AG, Sylvia Bugmann  
5616 Meisterschwanden  
056 667 04 40 • [www.mttz.ch](http://www.mttz.ch)



## Tag der offenen Turnhalle



(Eing.) – Auch in diesem Jahr war die offene Turnhalle, organisiert vom Club der Familien, ein voller Erfolg. Rund 30 Kinder haben das Angebot vom 29. Oktober genutzt und sind mit ihren Eltern zum freien Turnen in die Turnhalle Schongau gekommen.

Hüpfen, klettern, turnen, balancieren und sich miteinander vergnügen. Kinder verschiedenen Alters konnten eine abwechslungsreiche Bewegungslandschaft entdecken und viel Spass erleben.

Es war ein toller Anlass, den wir gerne am Sonntag, 21. Januar 2024, wiederholen werden.



## Räbeliechtle, Räbeliechtle, wo gosch hii?



(Eing.) – Am 9. November besammelte sich die ganze Basisstufe sowie die Spielgruppen und MUKI-Kinder zum traditionellen Umzug. Stolz präsentierten die Kinder ihre Räbeliechtle, die sie mit den Papis oder Mamis zu Hause oder zwei Tage zuvor im Schulhaus geschnitzt hatten.

Als die Strassenbeleuchtung erlosch, machte sich die leuchtende Kinderschar auf den Weg. Es ging via Mühlehalde zum Volg. Unterwegs und vor dem Volg sangen die Basisstufenkinder einige Lieder. Auf direktem Weg ging es danach retour auf den Schulhausplatz. Nachdem wir nochmals den Liedern der Kinder zuhören durften, konnten sich alle mit Wienerli, Brötli, Punch und Kuchen stärken.

Ein Dankeschön an alle, welche zum guten Gelingen beigetragen haben. Dem Volg für das Sponsoring von Wienerli und Brötli für die Kinder, dem Basisstufen-Lehrpersonenteam, dem Verkehrsdienst und den Kuchenbäckerinnen.

Der Club der Familien wünscht allen eine wunderschöne Weihnachtszeit und wir freuen uns bereits wieder auf unsere nächsten Anlässe, die Dreikönigsfeier mit anschliessendem Zmörgele am 8. Januar im Pfarrsäli und die offene Turnhalle am 21. Januar.



**1 Monat geschenkt\***



**stalder rent**  
Lagerräume im Aargau

## Ein verzauberter Moment der Vorweihnachtszeit



(Eing.) – Die einen Kinder fürchten sich vor ihm. Die anderen können seinen Besuch gar nicht erwarten. Die Rede ist natürlich vom Samichlaus. Und weil dieser niemals alle Mädchen und Buben zur gleichen Zeit besuchen kann, braucht er Unterstützung – das gilt auch in Schongau. Thomas Müller ist seit vielen Jahren Koordinator der Helfer vom Handwerkerverein. «Es fängt mit der Kleidung an. Von der Kutte über den Mantel bis hin zur Kopfbedeckung muss alles passen, sonst verheddert sich noch einer in der Kapuze.» Dann gehe es an die Terminplanung. Bis zu 40 Familien werden am 5. und 6. Dezember besucht. «Wir wollen uns Zeit nehmen, darum spielen die Wege von Haus zu Haus eine wichtige Rolle.» Zusätzlich mache sich der Chlaus im Vorfeld schlau. Die Eltern füllen Fragebögen aus, wenn sie den Hausbesuch buchen. «So bleibt mehr Zeit, sich zu unterhalten.» Welche Geschichten bringt der Chlaus nach einem Abend mit nach Hause? Thomas Müller weiss, die sind so verschieden wie die Familien selbst. «Da gibt es geschmückte Räume, wo alles im Kerzenlicht

strahlt. Und bei anderen ist die Einrichtung nüchterner.» Schmunzeln müsse der Chlaus vielleicht, wenn er mehrere Kinder besucht, die alle in dieselbe Schulklasse gehen. «Da hört er dann öfter das gleiche Gedicht.» Gibt es nach wie vor Kinder, die Angst vor dem Samichlaus haben? «Ja, das kommt vor, wenn die Eltern quasi andeuten, dass sein Besuch mit Konsequenzen für das Kind verbunden ist.» Einmal habe sich ein Junge versteckt und sei durch nichts wieder hervorzulocken gewesen. Auf die Frage, warum sich das Team vom Handwerkerverein so engagiere, antwortet Thomas Müller mit einem Lächeln: «Der Besuch vom Samichlaus ist für die meisten Kinder dereinst eine schöne Erinnerung. Es ist ein verzauberter Moment in der Vorweihnachtszeit, den wir möglichst vielen Menschen schenken wollen. Damit die Kinder von heute in 50 Jahren eine Geschichte erzählen können und eine Tradition weiterlebt.»

*Text und Bild: Graziella Jämsä*

## Wieder mal Lotto



(Eing.) – Aus bekannten Gründen sind es schon ein paar Jahre her, als der Frauenverein Schongau für die Frauen im Dorf ein Lotto in der Aula organisierte.

Mitte November war es wiederum so weit, die lotto-begeisterten Frauen trudelten ein und freuten sich auf einen spannenden Abend. 11 Gänge mit verschiedensten feinen Sachen und vier Mal Superlotto, mit vollen Volgkörben, fanden verschiedenste Gewinnerinnen. Gestärkt mit Kaffee und selbstgemachtem Kuchen ging es nach der Pause weiter. Trostpreise mussten heuer keine verteilt werden, da jede Mitspielerin mit etwas mehr oder weniger Preisen nach Hause ging.



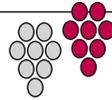
## Unsere frisch prämierten Weine



Ausgezeichnet mit dem  
Golddiplom anlässlich des  
Aargauer Weingenusses 2023.

Gerne präsentieren wir Ihnen  
unser gesamtes Sortiment in  
unserem Verkaufsladen.

## Weingut Lindenmann Seengen



Donnerstag + Freitag 15.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
Oberdorfstrasse 17, Tel. 062 777 14 26  
info@weingut-lindenmann.ch  
www.weingut-lindenmann.ch

# Bühne10

Kultur in Schongau

**Benefiz Wunschkonzert**

**16. Dezember 2023**

**mit DJ's Wenyllo**

**+ chOrworm** (Kleininformation)

Türöffnung 19:00 | Auftritt chOrworm 20:00  
Eintritt frei | ab 18 Jahren  
Zähni | Guggbadstrass 10, Schongau

**Moderation:** Nadine Wechsler vom Radio Central  
Wir sammeln für Siril Wallimann, die das Schicksal hart getroffen hat  
und du kannst aktiv dabei sein! Wünsch dir einen 70-90s Song und  
unsere «Platten-Leger» Werner und Silvio spielen ihn für dich ab Vinyl.

Pro Wunschsong freuen wir uns auf einen Beitrag nach Wahl in unseren  
Spendentopf.

Infos unter  
[buehne10.ch](http://buehne10.ch)



**FURRER**  
EINMALIGE KÜCHEN

**STIERLI**  
HEIZUNG · LUFT · WASSER · SANITÄR · WEISSSTUCCO · OFEN · KÜCHEN

**erni**  
GRUPPE

**meierelektro**  
wir machen's einfach!

**schuler**  
Beratung & Installation

### LEIMBACH



**Gemeinde Leimbach**  
5733 Leimbach AG

**Sachbearbeiter/-in**  
**Einwohnerdienste/Gemeindekanzlei**  
40 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinde Leimbach  
Brigitte Hodel  
5733 Leimbach  
brigitte.hodel@leimbach.swiss



### REINACH

**reinach.ag**

**Projektleiter/-in Tiefbau und Umwelt**  
80 – 100 %  
Per 1. April 2024 oder nach Vereinbarung

Regionalzentrum Bau und Planung  
Martin Wernli  
5734 Reinach  
mwernli@reinach.ch  
062 765 12 50



### BEINWIL AM SEE



**Automobil-Allrounder**  
**für Lager und Pneuhotel**  
80 – 100 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Fischer Automobile AG  
Oliver Fischer  
5712 Beinwil am See  
ofischer@fischer-automobile.ch  
062 765 60 70



### TEUFENTHAL



**GEMEINDE**  
**TEUFENTHAL**  
AARGAU

**Reinigungsfachperson**  
30 %  
Per sofort oder nach Vereinbarung

Gemeinde Teufenthal  
Susanne Wittwer  
062 768 80 20  
susanne.wittwer@teufenthal.ch



**Finden Sie Ihre neuen Mitarbeiter.**

Die Zeitung  
mit Mehrwert

**Jetzt auf unserer  
Jobplattform:**

**jobs.dorfheftli.ch**



**Ich berate Sie gerne.**

**Nick Eisenegger**  
Werbeberatung

062 765 60 00  
079 567 60 00  
nick@dorfheftli.ch

**Wir bedanken uns bei Ihnen allen für ein tolles 2023 und wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr.**

**Ausgabe**

01/2024  
02  
03  
04  
05  
06  
07  
08  
09  
10  
11  
12

**Redaktionsschluss**

**Freitag, 10 Uhr**  
**Fr., 22. Dezember 2023**  
02. Februar  
01. März  
**Do., 28. März**  
26. April  
31. Mai  
28. Juni  
**Mi., 31. Juli**  
30. August  
27. September  
01. November  
29. November

**Erscheinung**

**1. Mittwoch des Monats**  
03. Januar 2024  
07. Februar  
06. März  
03. April  
01. Mai  
05. Juni  
03. Juli  
07. August  
04. September  
02. Oktober  
06. November  
04. Dezember

**Zeitung war gestern – heute ist Dorfheftli.**

5734 Reinach | Basalgasse 6A | 062 765 60 00 | info@dorfheftli.ch  
dorfheftli.ch | facebook.com/dorfheftli | instagram.com/dorfheftli\_ag

**Die Zeitung mit Mehrwert**



**b\_smart bar in Menziken  
Top of Wynental**

„Die b\_smart bar in Menziken besticht durch ihr knackiges Bar-Angebot und durch die wunderschöne Aussicht. Wir freuen uns im Menzolith (ehemals Glashaus) an der Hauptstrasse 35 im 14. Obergeschoss auf Gäste aus nah und fern. Insbesondere für die lokale Bevölkerung in Menziken, Reinach und Umgebung möchten wir einen Mehrwert bieten“

*Emmanuel Gimenez, Bereichsleiter Region Mitte*

Die wunderschöne Bar mit grosser Terrasse bietet das ganze Jahr hindurch einen Treffpunkt zum Geniessen und vor allem mit Weitblick. Im Angebot stehen kreative Cocktails sowie eine tolle Weinkarte. Das Speiseangebot lässt keine Wünsche offen. Wir verwöhnen unsere Gäste beispielsweise mit tollen b\_smart-Burgern, feinen Tatars oder Caesar Salads!

Für Firmen oder Vereine steht im 13. OG zudem ein modern ausgerüsteter Seminarraum mit 20 Plätzen zur Verfügung. So sind wir auch für Generalversammlungen und Meetings der lokale Ansprechpartner. Sämtliche 29 Hotelzimmer sind frisch renoviert und bieten eine atemberaubende Aussicht. Der Umbau wurde in Zusammenarbeit mit der Besitzerin UBS vorgenommen, nach der Ära Weber war es Zeit für einen Neuanfang, deshalb auch der neue Name „Menzolith“ für das renommierte, ehemalige Gebäude der Alu Menziken.

Entspannen Sie bei einem kühlen Drink mit atemberaubendem Blick über das Wynental



[www.b-smarts.net/menziken/bar](http://www.b-smarts.net/menziken/bar)

„Mit b\_smart als Betreiber kehrt ein frischer Wind in Menziken ein. Wir freuen uns auf jeden Besuch an unserer Bar von Montag bis Freitag ab 16 Uhr“, sagt Emmanuel Gimenez. „Am Wochenende kann die Bar für Gruppen zudem für Feiern aller Art exklusiv gebucht werden“, so Gimenez weiter.



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Morgen hör ich besser zu

Britta Sabbag & Eefje Kuijl (Illustration), 2023

#### Beschreibung:

Die Freundschaft von Bär und Biber ist gross wie ein Berg und weit wie der Himmel. Natürlich weiss Biber darum ganz genau, womit er Bär eine Freude bereiten kann! Und so machen die beiden den ganzen Tag nur Dinge, die Biber sich für Bär ausgedacht hat: Einrad fahren, Honig ernten, Flöte spielen. Aber der Bär wird dabei immer grummeliger ... bis er sich traut, seinem besten Freund zu sagen, dass er sich einen schönen Tag eigentlich ganz anders vorstellt. Die beiden erkennen, wie wichtig es ist, einander gut zuzuhören. Und dem anderen deutlich genug zu sagen, was man möchte.

#### Tipp von Rahel Mosimann:

Mit klaren, fröhlichen Bildern wird man in ein wichtiges Beziehungsthema hineingenommen: dem Zuhören. Wenn wir uns bewusst vornehmen, unserem Gegenüber mehr Aufmerksamkeit zu schenken und ihm echt zuzuhören, könnten wir unsere Beziehungen um einiges verbessern. Davon bin ich überzeugt. Toll finde ich, dass am Schluss des Bilderbuches der Zuhör-Song dank eines QR-Codes angehört werden kann.



### Töchter der Hoffnung

Maria Nikolai,  
Penguin Verlag TB, 2022

#### Beschreibung:

Meersburg, 1917: Ein romantisches altes Gasthaus am Ufer des Bodensees, umgeben von einem blühenden Garten – für Helena und ihre Schwestern ist der Lindenhof ein Ort voller idyllischer Kindheitserinnerungen. Doch drei Jahre Krieg haben Spuren hinterlassen. Die Gästezimmer stehen leer, Vater Gustav ist an der Front, und Mutter Elisabeth regiert mit eiserner Hand. Trotz der schweren Zeit lässt Helena der Traum nicht los, den Ort ihrer Kindheit zu neuem Leben zu erwecken und zu einem Grandhotel auszubauen. Als ein junger Adliger sich im Lindenhof einmietet, erwacht in ihr neuer Mut. Den schönen Fremden umgibt eine faszinierende Aura, aber sein Gesicht trägt tiefe Narben. Während sich die beiden nähern, entdecken sie Gemeinsamkeiten, die tief in Helenas Vergangenheit führen ...

#### Tipp von Ursula Erismann:

Wunderschöne Lesemomente beschert uns der Auftakt zur neuen Saga der Autorin Maria Nikolai. Wer schon die Bücher «Die Schokoladenvilla» verschlungen hat, wird den ersten Band lieben und sich auf die Fortsetzung freuen.

## Andreas Lieblings-Produkte: Weihnachten



### Weihnachten kommt immer so plötzlich ...

Gehören Sie auch zu den Menschen, denen Mitte Dezember einfällt, dass Weihnachten auch dieses Jahr wieder auf den 25. fällt? Und wollen Sie dieses Jahr nicht besser vorbereitet sein?

Gerne laden wir Sie in unsere zauberhafte Weihnachtsausstellung ein, wo Gemütlichkeit, Nostalgie und wunderbare Weihnachtstraditionen auf Sie warten. Unser Team hat mit viel Liebe zum Detail die Ausstellung geschmückt, damit Sie bei uns das passende Geschenk für Gross und Klein finden. Eines ist sicher – Weihnachten wird dieses Jahr magisch.

### Übrigens:

Am Dienstag, 12. Dezember sind unsere Türen bis 20 Uhr für ein Advent-Night-Shopping mit tollen Aktionen und Rabatten geöffnet. Natürlich dürfen Punsch, Glühwein und Lebkuchen nicht fehlen! Kommen Sie vorbei und geniessen Sie die winterliche Atmosphäre.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen eine besinnliche Vorweihnachtszeit.



Andrea Hunziker  
Inhaberin / Einkauf

### Tipp von der begeisterten Chefin:

Mit wenigen (oder auch mit vielen) Accessoires können Sie eine wundervolle Stimmung in Ihr Zuhause zaubern.

### Profitieren Sie jetzt!

Mit dem Code «plötzlich Weihnachten» erhalten Sie 10% auf alle Weihnachtsaccessoires bis Ende Dezember 2023.



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## E-Vignette

Bald ist es wieder so weit und wir brauchen für das kommende Jahr eine neue Autobahnvignette. Nun ist auch die Schweiz soweit und es wird eine e-Vignette angeboten. Soll heissen, dass das mühsame Abkratzen der alten Klebevignette wegfällt, für diejenigen welche das möchten. Weiterhin kann die nach wie vor gültige Klebevignette auf bekanntem Weg erworben werden. Beide Vignettenarten kosten CHF 40.–.

### Die e-Vignette hat durchaus ihre Vorteile:

- kein Abkratzen der alten Vignette
- Die e-Vignette ist mit dem Kontrollschild und nicht mit dem Fahrzeug verbunden (Vorteil bei Wechselschildern).
- Sie kann jederzeit und von überall aus gekauft werden.

### Wer sich also eine neue e-Vignette kaufen möchte, kann das auf einfache Art und Weise tun:

- Registrieren auf e-vignette.ch
- Fahrzeugkategorie und Zulassungsland auswählen
- Kontrollschild eingeben
- Zahlungsmodalität wählen

### Häufig gestellte Fragen zur e-Vignette:

#### Gibt es eine Rückerstattung, bspw. bei irrtümlichem Kauf?

Nein. Eine Rückerstattung ist grundsätzlich nur dann möglich, wenn nachweislich im Webshop ein Doppelkauf oder eine doppelte Belastung des Zahlungsmittels erfolgt ist. Die Rückerstattung kann über das Kontaktformular unter Beilage entsprechender Quittungen (mit identischem Kontrollschild) initiiert werden.

**POLIZEI**

### Kontrollschildwechsel wegen Tippfehler

Die Korrektur kann über das Kontaktformular unter Beilage der Quittung sowie des Fahrzeugausweises vorgenommen werden. Falsche Bindestriche und/oder Leerschläge sind irrelevant und erfordern keine Korrektur. Bei inländischen Kontrollschildern kann die Korrektur direkt im Ticket des Webshops (Stiftsymbol > Kontrollschild ändern) einmalig vorgenommen werden.

### Wie wird ein doppelter Kauf der E-Vignette verhindert?

Ein doppelter Kauf wird technisch nicht verhindert. Es gibt jedoch die Funktionalität, zu überprüfen, ob eine Abgabe für ein gewisses Kontrollschild bereits entrichtet wurde. Diese Funktion muss durch eine Einwilligung beim Kauf der E-Vignette (Box Öffentlich einsehbar) oder nachträglich im Ticket des Webshops (Stiftsymbol > Öffentliche Sichtbarkeit ändern) angewählt werden. Falls es trotzdem zu einem doppelten Kauf kommt > siehe Frage betreffend Rückerstattung.

### Wie kann ich mehrere E-Vignetten kaufen (Flottenmanagement)?

Siehe E-Vignette für Firmen. Aktuell ist eine Zahlung auf Rechnung nicht möglich. Diese Funktion für beim BAZG registrierte Geschäftspartner wird zu einem späteren Zeitpunkt noch realisiert und entsprechend publiziert.

Haben Sie Fragen zur neuen e-Vignette? Zögern Sie nicht, ihre Polizei anzurufen oder informieren Sie sich auf e-vignette.ch

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

*Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkemarkt Menziken. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.*

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



### Demuerte Deluxe Limited Edition Yecla DO, 2020



Zum Sterben gut .... und schon war der Name gefunden (Demuerte). Symbolisch auf der Etikette umgesetzt mit der «Santa Muerte mexicana». Zwischen Murcia und Valencia startete ein junges Paar mit viel Herzblut die Verbindung zwischen Wein und Kunst – Vino y Arte. Er produziert moderne und gehaltvolle Weine, sie entwirft die provokativen Etiketten und das komplette Design für die Bodega. Verführer sind Trauben aus über 60-jährigen Rebstöcken der Sorten Monastrell, Syrah und Petit Verdot. Veredelt und bereichert mit akzentuierter Röstaromatik aus 18 Monaten Barriqueausbau entsteht der Paradewein der Bodega. Am Gaumen voller nachhaltiger Power, saftiger Frucht und erlesenster Würze. Intensives und dunkles Kirschlor. Geprägt von der Monastrell Traube mit den typischen Kräuterdüften wie Thymian und Rosmarin, kombiniert mit reifen, rotbeerigen Früchten sowie rauchigen und würzigen Untertönen. Am Gaumen präsentiert sich der «Deluxe» kraftvoll und nachhaltig mit voller Frucht, feiner Würze, kräftigem, geschmeidigem Tannin und vollmundigem Abgang. Wer Vollmundigkeit und geschmeidiges Tannin mag, wird begeistert sein.

Preis pro Flasche: CHF 29.00 / Magnum: CHF 72.00

### Preludio de Sei Solo, 2018



SEI Solo ist ein Projekt, das Javier Zaccagnini 2007 von vier kleinen Rebbergen aus gestartet hat. Als ehemaliger Geschäftsführer der Bodegas AALTO arbeitete er im Stillen an seinem Duero, dem Wein, der seinem persönlichen Geschmack hinsichtlich Nuancen, Finesse und Eleganz am besten entspricht. Das Traubengut stammt von bis zu 80-jährigen Reben aus den Dörfern La Horra, Gumiel de Izan und Moradillo, im Hochland von Ribera del Duero. Der Wein wird im 2500-Liter Foudre vinifiziert. Nach der malolaktischen Gärung wird jede Charge in französische 225-, 500- und 600-Liter-Fässer überführt, die 2 bis 6-jährig sind. Der anschliessende Ausbau findet während 18 Monaten statt. Schlussendlich wird durch eine sorgfältige Selektion entschieden, welche Barriques als Sei Solo oder Preludio abgefüllt werden. Im Glas tiefes Rubinrot. In der Nase aromatische Noten von roten und schwarzen Früchten, Kakao sowie dezente Röstaromen. Am Gaumen zeigt sich der Preludio samtig, mit perfekt integrierter Säure und weichem Tannin. Der Wein hat sehr gutes Lagerpotential, bereitet aber auch in jungen Jahren schon sehr viel Freude.

Preis pro Flasche: CHF 27.90

## Der Hals



Im Hals, dem Bindeglied zwischen Kopf und Rumpf, finden sich lebenswichtige Versorgungsteile des Körpers wie Luft- und Speiseröhre, die Halsschlagader, aber auch der Kehlkopf mit den Stimmbändern und unterhalb von diesem direkt vor der Luftröhre die Schilddrüse. Ebenfalls finden sich die Mandeln und Lymphknoten des Lymphsystems im Hals. Eingangspforte zum Hals ist der Mund-, Nasen-, Rachenraum. Dringen Viren oder Bakterien über die Nase oder den Mund ein und werden nicht dort an den Schleimhäuten direkt eliminiert, gelangen sie in den Hals und können dort eine Mandelentzündung, eine Rachenentzündung oder auch eine Kehlkopfentzündung auslösen. Gerade grippale Infekte beginnen häufig im Hals. Wir spüren in der Regel zunächst eine gewisse Trockenheit, dann die einsetzenden Halsschmerzen, nicht selten begleitet von mehr oder weniger starkem Schluckweh. Die Mandeln schwellen an, sind stark gerötet. In diesem Zustand können die Mandeln ihrer Aufgabe, nämlich Krankheitserreger abzuwehren, nicht mehr nachkommen. Ist der Kehlkopf betroffen, äussert sich das vor-

allem durch Heiserkeit und trockenem Husten. Schwellen die Schleimhäute stark an, kann es auch zu Atemproblemen kommen. Die meisten dieser Infekte werden von Erkältungsviren ausgelöst, wobei es sehr viele unterschiedliche Viren gibt. Doch was tun? Eine gute Vorbeugung ist, neben der Stärkung des Immunsystems, zunächst einmal für feuchte Schleimhäute zu sorgen, denn trockene Schleimhäute können nicht funktionieren. Als Erstes sollte man immer genügend trinken und für ausreichende Luftfeuchtigkeit sorgen, gerade im Winter, wenn die Heizungsluft unsere Räume austrocknet. Des Weiteren leisten Salzwassernasensprays und -Inhalationen eine gute Hilfe, um die Schleimhäute feucht zu halten. Probiotische Lutschtabletten können die Mundschleimhäute nicht nur gut befeuchten, sondern auch mit probiotischen Keimen besiedeln, die für eine bessere Abwehr sorgen. Ist es schon zu einer Infektion gekommen, kann diese in der Regel sehr gut mit Hausmitteln oder Medikamenten aus dem Bereich der Komplementärmedizin behandelt werden. Entzündungshemmende Lutschtabletten, Halssprays und Gurgellösungen sind gute Hilfen. Generell werden virale Infektionen symptomatisch behandelt. Bei einem seltenen starken bakteriellen Befall gibt ein erhöhter Entzündungswert einen ersten Hinweis. Manchmal muss in diesen Fällen ein Antibiotikum eingesetzt werden. Und nicht zuletzt braucht es immer auch Ruhe und Geduld für eine gute Genesung. Bei Fragen kommen Sie einfach in Ihre Apotheke. Wir beraten Sie gerne.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See  
Bildnachweis: LUM3N auf Pixabay

## Respekt

Wir alle erinnern uns an die Beifall klatschenden Menschen auf den Balkonen zu Corona-Zeiten. Sie wollten Respekt und Dankbarkeit ausdrücken für all die im Gesundheitswesen Beschäftigten, die versuchten, trotz Pandemie die medizinische Versorgung aufrechtzuerhalten.

Leider hat bei manchen Menschen dieser Respekt nicht lange angehalten. Zu dieser Erkenntnis gelangt man nicht nur durch Erzählungen von Pflegepersonal, Kolleginnen und Kollegen, sondern auch durch persönliche Erfahrung.

Durch die Verknappung der Ressourcen, einerseits bedingt durch den Fachkräftemangel im Gesundheitswesen, andererseits durch die Alterung der Gesellschaft und die dadurch bedingte höhere Inanspruchnahme von medizinischen Leistungen, kommt es in vielen Bereichen zu längeren Wartezeiten oder auch nur Verzögerungen. Manche Leistungen können auch nicht mehr 24/7 vorgehalten werden, wenn sie keine Notfälle betreffen.

Einige Menschen scheinen dies jedoch nicht nachvollziehen zu können. Es kommt vermehrt nicht nur zu verbalen Drohungen, sondern auch zu körperlicher Gewalt. Viele Kliniken haben deshalb schon Sicherheitspersonal angestellt, um diesem Phänomen zu begegnen.

Das Problem besteht unabhängig von Alter, Herkunft und sozialer Schicht. Einige Menschen scheinen jedoch keine entsprechende Erziehung genossen zu haben oder meinen andererseits, ihre Stellung wür-

de sie dazu berechtigten, Menschen, welche Ihnen eigentlich helfen wollen, zu beschimpfen oder gar körperlich anzugreifen.

Diesem Phänomen muss nicht nur von politischer Seite vehement entgegengetreten werden. Es sind nicht nur entsprechende Sanktionen zu verhängen. Die gesamte Gesellschaft darf solche Zustände nicht akzeptieren. Es ist auch eine Frage von Zivilcourage, sollte man Zeuge eines solchen Vorfalles werden, einzuschreiten oder anders zu intervenieren.

In einer Zeit, in der die Ich-Bezogenheit und der Narzissmus immer grösser wird, sollte man nicht nur in der Weihnachtszeit daran denken, dass man den Menschen, welche es zu ihrem Beruf gemacht haben, anderen Menschen zu helfen und diese zu unterstützen, RESPEKT zollt.

Das gilt im Übrigen nicht nur für das Gesundheitspersonal, sondern auch für viele andere Berufe im Dienstleistungssektor.

Dr. med. Michael Kettenring

## Detektivarbeit beim Tierarzt



Dieser Fall wäre eine Aufgabe für Sherlock Holmes gewesen. Wir hatten zwar keine Leiche, aber eine Katze mit sehr mysteriöser Verletzung. «Was kann das bloss sein?» fragte mich die Besitzerin. «Schauen sie mal: Dieser Faden hing gestern am Schwanz von Momo und als ich genauer schauen wollte, hat's massiv begonnen zu bluten.» Zum Glück war auch sie «detektivisch veranlagt» und hatte diesen Faden abgeschnitten und in einem Plastiksäckli mit dabei. Dazu eine Zwischenbemerkung: Sollte ihr Tier irgendwann mal irgendwas Undefinierbares im Fell, im Erbrochenen oder im Kot haben: Sichern sie das Beweismittel und bringen sie es mit in die Sprechstunde. Das macht es uns sehr viel einfacher herauszufinden, was es denn hätte gewesen sein können.

Zurück zu Momo: Wir untersuchten also zuerst den Faden: weisslich, mit etwas Blut dran, sehr reissfest. Kaum etwas Pflanzliches. Nähfaden, der sich beim Spielen um den Schwanz gewickelt hatte? Oder eine Angelschnur? Wie hätte so was passieren können? Oder wollte gar jemand die Katze quälen? Dann kam die Katze für den Untersuch an die Reihe: An der Schwanzspitze war immer noch der Rest des Fadens zu erkennen. Kaum hatte ich etwas daran «genoderet» (oder kennen sie ein gutes

schriftdeutsches Wort dafür?), begann es wieder stark zu bluten und wir entdeckten einen längsverlaufenden 1 bis 2 cm langen Hautschnitt. Ohne saubere Naht wird das immer wieder bluten, und wir entschieden uns für eine Sedation und Lokalanästhesie. Nun war die Wunde auch genauer inspezierbar und der weisse Faden kam direkt aus der



Wunde. Als ich etwas daran zog, schwänzelte die sedierte Katze und da war klar: Das musste ein Hautnerv sein. Vermutlich hatte ein Konkurrent seine messerscharfe Krallen in Momos Schwanzspitze und den Hautnerv geschlagen und beim Zurückziehen den Nerv rausgerissen. Der Fall war gelöst, die Wunde schnell vernäht und verbunden. Eine Spritze gegen die Schmerzen und eine zum Aufwachen und Momo durfte nach Hause. Das wär doch eine Geschichte fürs Dorfheftli, dachte ich laut und die Besitzer versprachen mir ein schönes Föteli von Momo zu schicken.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)

## Vom Gemeinschaftsverband zur Egogesellschaft

Gemeinschaftsbildungen gibt es nicht nur beim Menschen, sondern auch bei Tieren. Man denke da an Schwärme der Vögel oder Fische, Rudel der Hirsche, Rehe oder Wölfe. Solche Gemeinschaften (=Sozietäten) konnten sich nur bilden, weil diese einen Überlebensvorteil (=Selektionsvorteil) bringen. Ein geselliger Zusammenschluss besteht zum Schutz der einzelnen Individuen vor Feinden, zur gemeinsamen Verteidigung oder zum gemeinsamen Angriff (z.B. Wolfsrudel). Im Weiteren besteht eine Leistungssteigerung durch eine optimale Arbeitsteilung (z.B. Leittier als Anführer). Ein weiterer Vorteil ist, dass individuell erworbene Vorteile an die nachfolgende Generation weitergegeben werden. Dabei ist klar, dass das gemeinsame Handeln nur erfolgreich sein kann, wenn bestimmte Regeln (Gesetze) eingehalten werden. Diese beziehen sich auf Rangordnungsstrukturen, das Verhalten der Mitglieder, Zuverlässigkeit, Ritualisierung der Aggression, Solidarität und Gerechtigkeit. Auch die menschliche Sozietät hat nur Gültigkeit, wenn Zuverlässigkeit und andere Tugenden herrschen.

Da der Mensch selber reflektieren und in eigener Verantwortung handeln kann, hat er die Möglichkeit, anders zu handeln, als es der Gemeinschaft entspricht. Er kann die Wahrheit sagen oder nicht, er kann sich auf Kosten der Gemeinschaft Vorteile verschaffen. Durch diese Entscheidungsfreiheit des Menschen ist die Moral entstanden. So gibt es die moralischen Vorgaben «du sollst nicht töten, nicht lügen, keine ungerechtfertigten Vorteilmnahmen einheimsen etc.». Verhält sich ein Mensch gegenüber der Sozietät ungerecht, so bezeichnet man sein Verhalten als unmoralisch, egoistisch. Versteht man unter Egoismus eine Vorteilmnahme auf Kosten anderer, so zerstört er das Gleichgewicht in der Gemeinschaft.

Der Egoismus hielt sich früher in Grenzen, da die Voraussetzungen – industrielle Revolution und Wohl-

standsgesellschaft – nicht im heutigen Masse vorhanden waren. Neben der Notgemeinschaft gab es auch noch die Moral der Religionen.

Der Mensch ist in der Lage, sich über die gemeinschaftliche Moral hinwegzusetzen. Durch den Wegfall der Notgemeinschaft in unserer Wohlstandsgesellschaft und dem Bedeutungsverlust der Religion kann der Egoist ungestraft leben. Egoismus führt zum Bindungsverlust in der Gemeinschaft und zur Erhöhung von Aggressivität. Ob sich jemand in der Warteschlange im Lebensmittelladen vordrängt, einem anderen die Vorfahrt oder den Parkplatz wegnimmt, der schädigt andere, setzt sie herab und verletzt sie. Eine solche egoistische Vorteilmnahme wird von Geschädigten als asozial empfunden und schürt Aggressionen.

Nach der zwangsweisen Isolation während der Corona-Pandemie sind wir aus der Gemeinschaft gefallen und damit auf uns selber zurückgeworfen. Für viele ist eine innere Leere entstanden und sie litten oder leiden unter Einsamkeit oder an einer Depression. Als Ersatz für Kontakte zu Mitmenschen haben wir neue Bindungen zu Hund oder Katze aufgebaut, werden ans Natel gebunden oder versuchen über Konsum, Reisen und Predige unser Ego zu befriedigen. Die Sonderstellung des Menschen beruht auf einem Ich- oder Selbstbewusstsein und der Möglichkeit zur eigenständigen Planung und Entwicklung der Zukunft. Damit hat sich der Mensch über Werkzeug- oder technische Entwicklung die Natur immer mehr untertan gemacht und seine biologische Bedingtheit immer mehr aus den Augen verloren. Die Folgen wie Zivilisationskrankheiten, Verhaltensstörungen, destruktive Aggression und Umweltzerstörung sind ersichtlich. Aber, wir können uns in einer begrenzten Welt den ökologischen Rahmenbedingungen auf Dauer nicht entziehen und unsere egoistischen Ansprüche nicht ins Unermessliche steigern.

## 25 Jahre im Dienst der Region – EWS Energie AG

Seit einem Vierteljahrhundert ist die EWS Energie AG ein erfolgreiches regionales Versorgungsunternehmen. Was als Zusammenschluss mehrerer Gemeindewerke begann, hat sich zu einem wichtigen Akteur in der Region entwickelt. Wir blicken stolz auf unsere Geschichte zurück.



Links der erste CEO, Bruno Bühlmann, rechts der aktuelle CEO der EWS, Thomas Mesmer. Foto: Timo Orubolo. Text: Simon Eberhard.

(Eing.) – «Alle gemeinsam, anstatt jeder für sich allein» – dieses Motto beschreibt treffend die Gründung der EWS im Jahr 1998. Das Unternehmen entstand durch den Zusammenschluss der Gemeindewerke von Reinach und Menziken sowie den Gemeinden Gontenschwil, Zetzwil und Birrwil. Begeistert waren damals längst nicht alle von dieser Idee. «Vor allem in Menziken waren die Menschen anfangs sehr kritisch», erinnert sich Richard Wullschleger. Der damalige Geschäftsleiter der Alu Menziken wurde von den Gemeinden mit der Aufgabe betraut, das Unternehmen als Verwaltungsratspräsident aufzubauen. «Wir mussten zwei Gemeindewerke mit ganz unterschiedlichen Kulturen und Philosophien zusammenbringen.»

Eine Person, die diesen Wandel hautnah miterlebt hatte, ist Erika Buholzer. Als gelernte Kauffrau arbeitete sie seit 1994 für das Gemeindewerk in Menziken und war massgeblich an den administrativen

Aufgaben rund um den Zusammenschluss beteiligt. Dabei war auch Improvisationstalent gefragt, wie sie lachend erzählt: «Da das Übertragen der Kundendaten auf das neue System nicht geklappt hatte, mussten wir in einer Nacht-und-Nebel-Aktion sämtliche Daten manuell abtippen.» Anfangs war die EWS an drei verschiedenen Standorten tätig, bevor sie 2002 das ehemalige Gebäude eines Stoffhändlers an der Winkelstrasse erwarb, wo sich auch heute noch der Hauptsitz befindet.

Vor fünf Jahren wurde das 20-jährige Jubiläum mit einem grossen Publikumsanlass gefeiert. Ein besonderes Highlight war der Auftritt des damaligen CEO Christian Gerber, der mit einem Profischwinger in den Ring stieg. «Es dauerte nur etwa 30 Sekunden, bis er mich auf den Rücken gelegt hatte», erinnert sich Gerber schmunzelnd.

Daniel Sommerhalder, Leiter Anlagen und Netze und Mitglied der Geschäftsleitung, hat die gesamten 25 Jahre bei EWS miterlebt. Er betont den grossen Rückhalt in der Bevölkerung und das Vertrauen der Kundinnen und Kunden. Trotz anfänglicher Widerstände ist es gelungen, die EWS als regionales Versorgungsunternehmen zu etablieren. «Wir schätzen das Vertrauen unserer Kundschaft und geben unser Bestes, um auch in Zukunft ihre Bedürfnisse zu erfüllen.»

Denn eins hat sich in den vergangenen 25 Jahren nicht geändert: Zusammen sind wir stärker als allein.

**Herr Bühlmann, Sie waren ab 1998 der erste CEO der EWS. Erzählen Sie uns von der Geburtsstunde der EWS.**

Bruno Bühlmann: Es war ein Start «auf der grünen Wiese». Ich wurde am 1. Juni 1999 angestellt, ab 1. Oktober gingen wir in den operativen Betrieb über und übernahmen alle Mitarbeitenden der Gemeinden Menziken und Reinach. Diese waren im Vorfeld teilweise sehr kritisch eingestellt. Nebst den rein operativen Fragen bestand ein grosser Teil meiner Aufgaben in den Anfangsjahren darin, die Mitarbeitenden zu motivieren und von unserer Idee zu überzeugen.

**Herr Mesmer, wo standen Sie im Jahr 1998?**

Thomas Mesmer: Mitten im Ingenieursstudium, ganz am Anfang des Berufslebens. Es gab damals viele spannende Themen für junge Ingenieure wie mich. Ich muss aber auch sagen: Damals hätte ich die heutige Verantwortung für 50 Personen noch nicht tragen können. Die 25 Jahre haben mich in vielerlei Hinsicht weitergebracht. Als ein absoluter Technikfreak konnte ich vieles bewegen. Ich hatte aber immer eigene Teams. Die Zusammenarbeit mit diesen Menschen hat mir gezeigt, wie entscheidend ein gutes Team ist und wie schön es ist, gemeinsam Ziele zu erreichen und Erfolge gemeinsam feiern zu können.

**Bis 2014 waren Sie als CEO tätig, Herr Bühlmann: Was hat sich während jener Zeit verändert?**

Bruno Bühlmann: Die Branche hat sich ganz grundlegend verändert – insbesondere mit dem neuen Stromversorgungsgesetz von 2008. Dieses brachte die Trennung von Netz und Energie sowie eine zweistufige Marktöffnung mit Grosskunden und kleinen Kunden. Dies hat unser Unternehmen stark geprägt: Wir mussten der Effizienz ein hohes Gewicht einräumen, neue Dienstleistungen entwickeln und auch

regulatorischen Forderungen in Hinsicht auf Reporting und Messwege nachkommen.

**Auch heute steht die Branche vor grossen Veränderungen, Herr Mesmer.**

Thomas Mesmer: Das ist richtig. Die vollständige Marktöffnung ist ja noch immer nicht vollzogen. Gleichzeitig hat sich unser Versorgungssystem durch die dezentrale Einspeisung fundamental geändert. Die früheren Konsumenten sind heute zu «Prosumern» geworden, die auch selbst Strom produzieren. Dies stellt auch unser Stromnetz vor grosse Herausforderungen. Und schliesslich bieten sich durch künstliche Intelligenz neue Chancen, aber auch Gefahren. Die Branche ist in Bewegung.

**Verfolgen Sie die Aktualitäten in der Branche und bei der EWS immer noch, Herr Bühlmann?**

Bruno Bühlmann: Ich habe immer noch einen guten Kontakt zu einigen ehemaligen Kollegen. Am Tagesgeschäft bin ich aber natürlich nicht mehr so nahe dran wie Thomas Mesmer. Aus meiner Warte ist es wichtig, dass ein regionales Versorgungsunternehmen wie die EWS sich auf seine Kernkompetenzen konzentriert. Aus meiner Sicht macht das die EWS sehr gut.

**Welches sind die Ziele für die nächsten Jahre, Herr Mesmer?**

Thomas Mesmer: Wir befinden uns derzeit in einer Konsolidierungsphase. Wir machen uns Gedanken darüber, wie wir uns für die Zukunft aufstellen, um den geänderten und stark wachsenden Kundenbedürfnissen gerecht zu werden. Wohin die Reise geht, das werden die nächsten Jahre zeigen. Als Mensch, der gerne Lösungen sucht und findet und diese zusammen mit einem tollen Team umsetzt, freue ich mich darauf, diesen Weg gemeinsam zu gehen. Ich bin überzeugt, dass wir zusammen sehr viel Positives erleben werden.



ihre  
**garten  
welt**

**Kreative Gartenplanung.**

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

# KERZENZIEHEN

**Besonderes erleben**

**an einem besonderen Ort**

**Mittwoch, 13.12.**

14–20 Uhr

**Donnerstag, 14.12.**

17–20 Uhr

**Freitag, 15.12.**

17–20 Uhr

**Samstag, 16.12.**

14–20 Uhr

**Sonntag, 17.12.**

14–20 Uhr

Auch  
für feine  
Verpflegung  
ist gesorgt!

STIFTUNG **SATIS**

Oberdorfstrasse 52 | 5703 Seon | [www.satis-seon.ch](http://www.satis-seon.ch)

## VHS Hitzkirch: Programm 2023/24, 1. Semester

### SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus sowie Deutsch für Fremdsprachige. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

### GESUNDHEITSKURSE

Alle Gesundheitskurse werden laufend fortgesetzt! Ein Einstieg ist jederzeit möglich! **Pilates GE-802-2:** Daten: 8 × donnerstags, ab 23. November. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 120.–. Leitung: Gina Wehrli. **NIA – getanzte Lebensfreude GE-804-2:** Daten: 9 × mittwochs, ab 22. November. Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr. Kosten: Fr. 135.–. Leitung: Judith Arnold. **Wirbelsäulengymnastik GE-805-2:** Daten: 9 × mittwochs, ab 22. November. Zeit: 17.30 – 18.30 Uhr. Kosten: Fr. 120.–. Leitung: Jana Schmid. **Wirbelsäulengymnastik GE-806-**

**2:** Daten: 8 × mittwochs, ab 22. November. Zeit: 18.45 – 19.45 Uhr. Kosten: Fr. 120.–. Leitung: Jana Schmid. **Wirbelsäulengymnastik GE-807-2:** Daten: 9 × donnerstags, ab 16. November. Zeit: 17.30 – 18.30 Uhr. Kosten: Fr. 135.–. Leitung: Sandra Walthert. **Wirbelsäulengymnastik GE-808-2:** Daten: 9 × donnerstags, ab 16. November. Zeit: 18.45 – 19.45 Uhr. Kosten: Fr. 135.–. Leitung: Sandra Walthert.

### INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch). Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: [contact@vhs-hitzkirch.ch](mailto:contact@vhs-hitzkirch.ch)

## SEENGER

GEMEINDE SEENGEN

### JAHRESZEITEN-KONZERTE

Der Karneval der Tiere, ein musikalisches Fest in der Polifonia

### DUO ESCARLATA UND FELIX BIERICH

Samstag, 20. Januar 2024, um 17 Uhr in der Polifonia, Eintritt 30.-  
Reservation unter: [daniela.hunziker@gmx.ch](mailto:daniela.hunziker@gmx.ch) oder 079 372 90 48  
[www.seengerjahreszeitenkonzerte.ch](http://www.seengerjahreszeitenkonzerte.ch)



## Erstvermietung 2 ½ bis 5 ½ Zimmer Mietwohnungen

Brestenbergstrasse 13a+b  
5707 Seengen

Bezug ab 01.12.2023



See- und Alpensicht, Erstbezug,  
komfortabler Ausbau,  
Rollstuhlgängig, leichte Kühlung,  
Echtholzparkett, Waschturm,  
naturnahe Gartenanlage,  
Eigentumsstandard



 BR Immobilien AG  
061 285 14 00  
[www.seegarten-seengen.ch](http://www.seegarten-seengen.ch)

## Frohe Festtage und einen guten Rutsch!



Wir bedanken uns herzlich bei  
unserer Kundschaft für die schönen  
Aufträge und das entgegengebrachte  
Vertrauen im vergangenen Jahr.

Ihnen und Ihren  
Liebsten wün-  
schen wir frohe  
Festtage und alles  
Gute für 2024!

**MEDIARTS**

WEBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)



## Tenniscenter Reinach: Spiel, Satz und Sieg in der modernsten Tennishalle des Kantons Aargau

Seit dem Herbst 2021 führen die ehemaligen Tennisprofis Freddy Blatter und Monica Simmen-Blatter das Tenniscenter in Reinach. «Tennis ist unsere Leidenschaft», halten die beiden fest und freuen sich über den boomenden Tennissport im Wynental und in der ganzen Umgebung. Über 60 Kids und Junioren trainieren in der modernsten Halle des Kantons und bei den lizenzierten Spielenden finden die eingeführten Gruppenspiele grossen Anklang.

(pte) – In der Tennishalle Reinach kann auf dem identischen Hallenbelag wie bei den Swiss-Indoors gespielt werden. Der Rebound-Ace-Schwingboden ermöglicht zusammen mit der 1000-Lux-LED-Beleuchtung optimale Bedingungen bei jedem Wetter. Ob Training des Tennis-Nachwuchses, Gruppen- und Privatunterricht oder die Vermietung von Plätzen – das Tenniscenter bietet für alle sportlichen Bedürfnisse das Passende. 84 Anmeldungen waren für die Gruppenspiele zu verzeichnen. «Die Teilnehmenden machen die Termine für ihre Matches selber ab und sind dadurch nicht einen ganzen Turniertag absorbiert», erklärt Freddy Blatter. Vorteile sind auch die geringeren Kosten sowie gesicherte Matches. «Ich habe die Turnierform selber erarbeitet und Swiss-Tennis stellt die notwendige Software zur Verfügung.» In den vergangenen zwei Jahren wird im Tennis-

center eine stetige Steigerung der Platzbuchungen verzeichnet. «In den Vormittagsstunden oder über den Mittag findet sich meist noch ein freier Platz», gibt Freddy Blatter Tipps. Wer nach 21 Uhr spielen möchte, darf den Platz eine halbe Stunde länger nutzen. In der neu gestalteten Lounge stehen Snacks und Getränke zur Wahl oder man kann ein feines Glas Wein geniessen. Der Shop ergänzt die Ausrüstung und beim Besspannungsservice steht neben der modernsten Maschine die individuelle Beratung im Zentrum. Die gute Zusammenarbeit mit den Tennisclubs Reinach und Menziken sowie die Unterstützung der Sponsoren werden sehr geschätzt. Im Rahmen der AKB-Preisgeldturniere wird in Reinach Tennis der Top-100-Spielenden geboten. Das sechsköpfige Team des Tenniscenters Reinach ist motiviert, stets den besten Service für Sportlerinnen und Sportler zu bieten.

## Comodo Fest in Dürrenäsch

Am Wochenende vom 28. und 29. Oktober fand an der Alten Hallwilerstrasse 2 in Dürrenäsch das grosse Fest im Möbelhaus Comodo statt. Weil besonders in der kommenden Jahreszeit ein gesunder Schlaf wichtig ist, lag der Fokus beim Schlaf-Sortiment. Aber auch der Weihnachtszauber in der Boutique begeisterte die Besuchenden.



Fachkundige Beratung während dem Comodo Fest.

(dah) – Beim Comodo Fest vom 28. und 29. Oktober stand das Thema Schlafen im Mittelpunkt. Bekanntlich ist eine erholsame Nachtruhe unerlässlich, um eine körperliche und geistige Regeneration zu ermöglichen. Dabei sind einige Aspekte besonders zu beachten: Einerseits sollte die Matratze zum Körpergewicht und zum Schlafstil passen, damit Rückenschmerzen vermieden werden können. Andererseits sorgt atmungsaktive Bettwäsche aus natürlichen Materialien für eine bessere Regulation der Temperatur im Bett. Wie die Matratze sollte auch das Kissen den Kopf und den Nacken gut stützen. Unter der Matratze braucht es zudem den passenden Lattenrost, denn nur wenn die Kombination aus Matratze und Unterfederung an den Körper anpassbar ist, lässt sich perfekter Schlafkomfort verwirklichen. Der Kauf eines Bettes sollte daher gut durchdacht sein, denn ein hochwertiges Bett ist eine Investition in die Gesundheit und ins Wohlbefinden. Beim Team des Möbelhauses Comodo wird man perfekt be-



Der Weihnachtszauber in der Boutique begeisterte die Besuchenden.

raten, um eine einzigartige und für sich passende Lösung zu finden. Wer sich während dem Comodo Fest zu einem neuen Bett oder einem Artikel aus dem Schlafen-Sortiment entschied, wurde sogleich mit 15% Rabatt belohnt. Und wer mit der ganzen Familie vorbeischaute, wurde am Sonntag rundum versorgt. Während sich die Eltern umfassend beraten liessen, konnten die Kleinen unter fachkundiger Anleitung des Teams «Zum Basteltor» kleine Pixel-Bilder gestalten oder sich im Handlettering üben. Eine perfekte Gelegenheit, um in aller Ruhe einzukaufen. Pünktlich zum Fest wurde in der Boutique auch der Winterzauber eingeläutet. Vom stilvollen Baumschmuck bis hin zur glanzvollen Tischdekoration konnte man sich von Weihnachtsartikeln bezaubern lassen. Auch für das leibliche Wohl wurde gesorgt. Beim Feuerwehrverein konnte man feine Pizzen oder Würste vom Grill geniessen, und beim anschliessenden Stück Kuchen und Kaffee konnte das Einkaufserlebnis perfekt abgerundet werden.



## Bestattungen Sonntal: Eine Gedenkfeier für die Verstorbenen

Ruth Schachtler und ihr Team von Bestattungen Sonntal stehen den Angehörigen weit über den Todesfall hinaus bei. Am 29. Oktober wurde zu einer stimmungsvollen, öffentlichen Gedenkfeier in die Halle 5737 in Menziken eingeladen. Dabei hat Ruth Schachtler geraten, sich Zeit für die eigene Trauerarbeit zu lassen und wünschte den Angehörigen den Mut, neue Wege zu gehen und neue Brücken zu bauen. Stilvolle und persönliche Trauerfloristik aus dem eigenen Atelier setzte den floralen Rahmen und Mark Portmann aus Menziken begleitete die Andacht musikalisch.

(pte) – Bereits zum vierten Mal wurde die Gedenkfeier für die Verstorbenen dieses Jahr durchgeführt. Musiker Mark Portmann eröffnete mit Leonard Cohens «Halleluja», bevor sich Ruth Schachtler mit Gedanken zur Trauerarbeit an die Teilnehmenden richtete. «Jeder und Jede macht den Trauerprozess ganz unterschiedlich durch», sprach sie aus Erfahrung und hielt fest, dass es oft unterschätzt wird, wie viel Zeit die Trauerarbeit benötigt. Ruth Schachtler rief auf, Schmerzhaftes auszusprechen, damit es abgelegt werden kann. Auch sich selber etwas Gutes zu tun und bewusst etwas Schönes wahrzunehmen hilft, das kleine Glück nicht zu verpassen auf der Suche nach dem grossen Glück. Ruth Schachtler wünschte den Gästen den Mut, den eigenen Weg zu finden und sich Zeit für sich selber zu nehmen, um den eigenen Bedürfnissen entsprechen zu können. Mark Portmanns emotionale Interpretationen von Frank Sinatras «My Way» und John Lennons

«Imagine» setzten den würdigen Rahmen um die Gedenkfeier, in der auch mit einer Schweigeminute den Verstorbenen gedacht wurde. Florist-Meisterin und gute Seele im Hintergrund Christiane Baumann-Schröder hatte für die Feier liebevoll zusammengestellte Blumenarrangements und Gestecke vorbereitet. Mit dem eigenen Atelier am Hauptsitz in Menziken ist Bestattungen Sonntal bestens für stilvolle Trauerfloristik eingerichtet. Ruth Schachtlers Stellvertreterinnen Sabine Steiger und Linda Scherngell sowie die Bestatter Patrick Steiger und Levent Bas begleiteten die Gedenkfeier und hatten für die Gäste einen Apéro im Anschluss vorbereitet.



## Neue Panetteria und Caffetteria

An der Hauptstrasse 8 in Meisterschwanden entsteht eine neue Panetteria und Caffetteria. Bis die Umbauarbeiten in der alten Metzgerei Stöckli zur neuen Bäckerei mit Café abgeschlossen sind, werden die Kunden vorerst in einem Provisorium bedient.



Simone und Daniel freuen sich auf die Neueröffnung.

(dah) – Simone und Daniel planten nicht, dass sie einmal Bäckereibesitzer werden. Doch während der Coronapandemie und deren Einschränkungen überlegten sie sich, wo man in der Schweiz Ferien machen könnte. Die Wahl fiel auf das Tessin, mit der Idee, dass sie dort ein Rustico erwerben und dieses dann vermieten. Aus einem Rustico wurden dann drei und die Firma visioneesogni ag wurde gegründet. Das Logo ziert ein Bläuling, ein himmelblauer Schmetterling. Da die Rustici in einer Landwirtschaftszone inmitten von Marroni-, Apfel- und Birnbäumen stehen, hatten die beiden die Idee, diese Früchte zu verarbeiten. Zurück in ihrer Wohngemeinde Meisterschwanden sahen sie während eines Spaziergangs an der ehemaligen Metzgerei Stöckli das Zu-verkaufen-Schild – nun war die Idee mit der Bäckerei mit Café geboren, die Firma sempreeinsieme gmbh schnell gegründet und die Umbauplanung gestartet. Da sie vermehrt positive Rückmeldungen und Fragen wie «Wann wird die Bäckerei eröffnet?» erhielten, entschieden sie sich zu einem Provisorium in Form eines



Die grüne Siebträgermaschine garantiert höchsten Kaffeegenuss.

Containers. So kann bereits jetzt eine Auswahl des künftigen Sortimentes präsentiert und verkauft werden. Zudem bietet sich für die Kundschaft die perfekte Gelegenheit, die beiden Inhaber mit ihrem Team kennenzulernen. Während der Umbauphase wollen Simone und Daniel den Kunden zudem die Möglichkeit bieten, Einblicke in den Umbau zu geben. Denn die helle, transparente Backstube soll schlussendlich für jedermann einsehbar sein, abgetrennt durch grosse Glasscheiben, um die Hygienevorschriften einzuhalten. In der 65 Quadratmeter grossen Ladenfläche sind auch 16 Sitzplätze eingeplant, um die über 500 Bioprodukte, die im Angebot sind, direkt geniessen zu können. Im neuen Wintergarten auf der Terrasse werden weitere 30 Sitzplätze zur Verfügung stehen. In der grossen offenen Produktionsfläche werden frische Köstlichkeiten wie Brot, Zopf, Gipfeli, Wähen, Sandwiches, weiteres Gebäck und Salate kreiert. Ein Besuch im Provisorium lohnt sich auf jeden Fall bereits jetzt schon, auch wenn noch nicht alle künftigen Produkte verfügbar sind.



## Seenger Märliwald: Einzigartig und mit vielen Premieren

(tmo.) – Jetzt leuchten sie wieder: die liebevoll geschmückten Weihnachtsbäume, die vielen Themenhäuschen und natürlich ganz besonders die Augen der kleinen und grossen Besucher. Der Seenger Märliwald glänzt auch in diesem Jahr mit einer Einzigartigkeit, wie man sie in der Schweiz wohl kein zweites Mal findet. Aller guten Dinge sind drei, sagt uns ja ein Sprichwort. In Seengen sind es aber dreissig, weil der Märliwald an der Unterdorfstrasse sein sagenhaftes 30-Jähriges feiert. Passend zur Eröffnung schüttelte Frau Holle ihre Bettdecken und liess die Schneeflocken tanzen. «Dass es an der Eröffnung schneit, hatten wir noch nie», wie Märliwaldvater Peter «Busi» Sandmeier erfreut sagte. Und es war ja beileibe nicht die einzige Premiere. Der Märliwald, welcher von vielen Freiwilligen wieder in unzähligen Stunden aufgebaut wurde, wartet mit einigen Neuheiten auf. So gesellen sich in diesem Jahr der Drehorgelklaus, der Marroniverkäufer, der Koch oder der Gartenbauer zu den sportlichen Samichläusen, zu Hänsel und Gretel, Frau Holle, zur Bäcker-Crew oder zum Metzger, welche alle für Unterhaltung sorgen. Ein besonderer Hingucker ist die Premiere aus dem Europa-Park Rust in Form eines Häuschens mit zwei Figuren in einer Stubenszene und einer raffiniert gemachten Videoanimation hinter den Fenstern.





# Mike's «Brätzeli»

8 Franken kostet ein Säckli, 5 Franken davon fließen in mein MS-Projekt.



Die Brätzeli sind erhältlich bei:  
Bäckerei Sollberger, Gontenschwil  
Metzgerei Bolliger, Reinach

oder direkt bei mir bestellen:  
[www.mikes-braetzeli.ch](http://www.mikes-braetzeli.ch)  
[info@mikes-braetzeli.ch](mailto:info@mikes-braetzeli.ch)

Inseratesponsor: Wyna Garage AG



Fabian Stalder und Betriebsleiter Raphael Keller (Gruppenfoto, rechts bzw. links) bieten ein neues Wascherlebnis im Seetal.



REGION



## stalder wash AG: Die neue Anlage ist eine saubere Sache

Das Autowaschen hat ein neues Level erreicht. stalder wash AG sei Dank. Im neuerbauten Gewerbehaus am Dürrenäscherweg 472 hat Fabian Stalder eine Indoor-Waschanlage in Betrieb genommen, welche ein neues Wasch-Zeitalter einläutet. Betriebsleiter ist Raphael Keller.

(tmo.) – Zwar sei die Waschanlage Neuland für ihn, wie Fabian Stalder sagt. Er ist aber auch hier ein typischer Macher und will mit der stalder wash AG an die Erfolge der bereits bestehenden stalder rent ag anknüpfen. Die letzten Kinderkrankheiten jedenfalls sind so weit aus dem Weg geräumt. So dass die Anlage Anfang November langsam hochgefahren werden konnte. Die Waschanlage, die dem neuesten Stand der Technik entspricht, ist ein massgeschneidertes Produkt, das auch dem ökologischen Gedanken gerecht wird. «Wir setzen auf Nachhaltigkeit mittels Kreislaufwasserbehandlung, Waschwasserreinigung und -aufbereitung. Die Waschanlage verfügt über fünf Lanzenplätze, eine

Portalwaschanlage und fünf Innenreinigungsplätze.» Da er im Gewerbehaus auch Einstellplätze für Wohnmobile und Wohnwagen vermietet, beinhaltet die Anlage auch einen Camperwaschplatz, eine Entleerungs- und Reinigungsstation für Fäkalassettens, Schwarz- und Grauwasser. Bei den Waschvorgängen kann man sein individuelles Programm zusammenstellen. Als Zahlungsmittel stehen bar, Kreditkarten, Twint aber auch eine QR-Code-basierten Lösung zur Auswahl. Von attraktiven Rabatten profitieren sowohl Privat- als auch Geschäftskunden mit der Wash-Kundenkarte. Diese kann mit ebenfalls allen gängigen Zahlungsmitteln am Kassenautomaten aufgeladen werden.



# eifach meh z'probieren



neu in  
meistli!

hauptstrasse 8  
5616 meisterschwanden  
[www.sempreeinsieme.ch](http://www.sempreeinsieme.ch)



Pür es kafi  
und es gipfeli  
**guetschiin**

## Freude an Farben seit Generationen

Malergeschäft Steiner AG  
www.malersteiner.ch

**GESCHENK**  
2x2% Winterrabatt

**Martina Moos**  
COACHING UND BERATUNG  
Finde dein wahres ICH  
www.martinamoos.ch



**GESCHENK**  
für Dich:  
1/2 Stunde  
Kennenlern-  
gespräch



Ich wünsche Ihnen  
besinnliche Festtage und für 2024  
nur das Allerbeste.

Bleiben Sie gesund und herzlichen  
Dank für Ihre Treue.

## BIO GEMÜSEABO VOM GMÜESER

FRISCHES BIOGEMÜSE AUS HALLWIL -  
BRUTAL LOKAL UND RADIKAL SAISONAL

NEU: DEPOT IN BEINWIL AM SEE, WEITERE STANDORTE IN PLANUNG

JETZT ANMELDEN FÜR 2024: [WWW.GMÜESER.CH](http://WWW.GMÜESER.CH)

SCHLOSSGARAGE  
SEENGEN AG

**Geschätzte Kunden, Partner, Freunde  
und Bekannte**

Das Jahr neigt sich dem Ende zu und wir blicken  
auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Die  
Schlossgarage sagt **DANKE** für Ihr Vertrauen und  
Ihre Treue. Wir wünschen Ihnen und Ihren  
Liebsten frohe Festtage und einen guten Start in  
ein erfreuliches 2024.

Ihre **Schlossgarage Seengen AG**  
Bönliwilerstrasse 33, 5707 Seengen  
062 767 50 90 | [www.schlossgarage-seengen.ch](http://www.schlossgarage-seengen.ch)



## ImmoService Partner GmbH: Frank Kessler ist vom Erstgespräch bis zur Schlüsselübergabe Ihr Partner

Der Verkauf einer Immobilie ist Vertrauenssache. Der Immobilienfachmann Frank Kessler und sein Team sind seit dem Jahr 2007 mit der ImmoService Partner GmbH im Kanton Aargau und den umliegenden Gemeinden aktiv. Sie sind bekannt für den Rundumservice beim Liegenschaftenverkauf. In Tennwil wohnhaft, präsidiert Frank Kessler den Gewerbeverein Seetal.



Frank Kessler.

(pte) – Ein Dreifamilienhaus, das Frank Kessler und sein Bruder vor 35 Jahren gekauft und renoviert hatten, legte den Grundstein zu seiner Affinität für Immobilien. Nach seiner kaufmännischen Ausbildung sowie dem abgeschlossenen Marketingplaner und Betriebsökonom startete er vor 16 Jahren in der Immobilienbranche als Quereinsteiger. Unter anderem durch sein familiäres Umfeld mit einem Restaurant in Gränichen konnte er sich ein regionales Netzwerk aufbauen und sich im Immobilienbereich schnell einen bekannten Namen schaffen. Seit zwei Jahren ist Frank Kessler nun wohnhaft in Tennwil. Die Spezialität

der ImmoService Partner GmbH ist der Rundumservice. Die Begleitung der Verkäuferschaft, vom Erstgespräch bis hin zur Schlüsselübergabe. Dieses Konzept hat sich in den vergangenen Jahren bewährt. An der Tellstrasse 94 in Aarau hat die Firma ihr Domizil, verankert ist das Team auch in den Regionen Seetal und Baden. Frank Kessler setzt sich seit Jahren mit Leidenschaft für die Branche und mit viel Fachwissen für einen erfolgreichen Immobilienverkauf ein. Da er passivierter Hobbykoch ist, kommt es sogar vor, dass er seine Kunden zu sich nach Hause für ein Abschlussessen einlädt – ein Rundumservice der besonderen Art!



Das Team der  
ImmoService  
Partner GmbH,  
von oben:  
Andreas Bräm,  
Elena Bräm,  
Matthias Hunger,  
Marion Schäfer.



*Kreatives Team: Conny Fischer, Beni Wiler und Sabrina Knup (v. l.) haben aus dem Rio Getränkemarkt ein Geschenkparadies gemacht.*

## Weihnachtsstimmung im Rio Getränkemarkt

*Im Rio Getränkemarkt in Menziken hat Weihnachten Einzug gehalten. Das Team mit Beni Wiler, Sabrina Knup und Conny Fischer hat mit viel Herzblut dekoriert, Geschenkkörbe und Holzkisten befüllt und ein aussergewöhnliches Ambiente geschaffen. Willkommen im Geschenkparadies!*

(tmo.) – Es ist ja nicht nur die fachkundige und persönliche Beratung, mit welcher der Rio Getränkemarkt in Menziken punkten kann. Die Präsentation der vielen edlen Weine, einzigartigen Whiskys und der Geschenke ist ebenfalls einzigartig. Hier widerspiegelt sich das bekannte Flair und Herzblut von Beni Wiler und seinem Team. «Weihnachtszeit ist die schönste und auch die emotionalste Zeit», wie es der innovative Marktleiter auf den Punkt bringt. Jeder kann sich hier kreativ verwirklichen. Und damit bereitet man nicht nur den Kunden, sondern später auch den Beschenkten eine grosse Freude. Weil bekanntlich auch das Auge mitkauft, wird ein spezielles Augenmerk auf das Gesamterscheinungsbild und die Präsentation der Geschenkideen

geworfen. Aber nicht nur: Natürlich enthalten die Kreationen allesamt Qualitätsprodukte, welche zusammen mit Pastas, Reis, Essig, Öl, Süssigkeiten und edlen Tropfen in den verschiedensten Kombinationen erhältlich sind. Selbstverständlich werden Geschenkkörbe gerne auch individuell und nach Kundenwunsch zusammengestellt. Möglich ist alles. Und wer für die Festtagstafel auf der Suche nach einem besonderen Tropfen ist, erhält hier fachkundige und persönliche Beratung. Im Sortiment darf auch der «Bleu Nuit» nicht fehlen. Ein süsser Schaumwein, der bei besonderen Anlässen und Apéros immer gut ankommt.



*Beni Wilers Weihnachts-Whisky: Der Nomad Outland Whisky ist ein lieblicher schottischer Blended Scotch Whisky.*



## AUFGEPASST VERSTÄRKUNG GESUCHT

**Möchtest Du auch zeit- und ortsunabhängig arbeiten?**

**An alle Angestellten: Ihr müsst nicht auf Eure Freizeit und Träume verzichten.**

**An alle Mamas oder Frauen mit Kinderwunsch: Ihr müsst Euch nicht zwischen Karriere und Familie entscheiden.**

### WAS ERWARTET DICH?

**Ca. 10 Stunden pro Woche online oder offline arbeiten in div. Admin-, Marketing- und Beratungs-Aufgaben im Bereich Gesundheit, Sport und Beauty.**

**Melde Dich für weitere Infos via QR-Code oder auf:  
<https://www.die10stundenwoche.com/treier>**

**MELDE DICH JETZT  
FÜR WEITERE SCHRITTE**



Mehr Infos

*Bianca Treier*



**ERFOLG HAT DREI  
BUCHSTABEN**

*Tun*

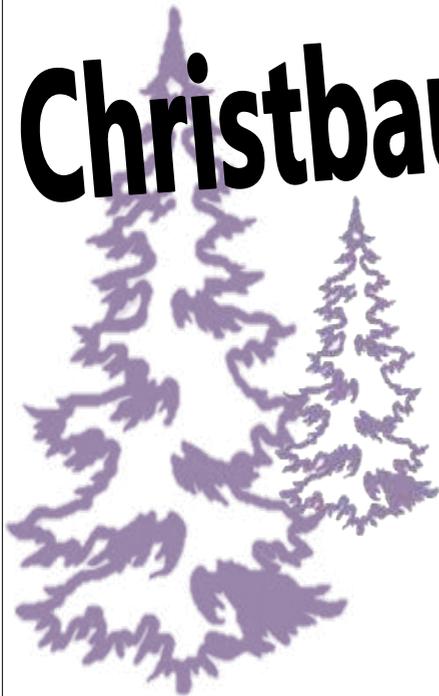
# Christbaumverkauf

**Urs Stutz - 6288 Schongau**  
Niederschongauerstrasse 4  
Tel. 079 400 14 57

**Reservationen / Verkauf ab Kultur oder  
Ausstellung per sofort bis 23.12.**

## Hauptverkaufstage

<b>Freitag 15.12.</b>	ab 10.00h
<b>Samstag 16.12.</b>	ab 10.00h
<b>Sonntag 17.12.</b>	ab 10.00h



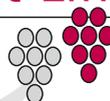
# WEIN-DEGUSTATION

Donnerstag, 7. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr  
Freitag, 8. Dez. 18.00 – 20.00 Uhr  
Samstag, 9. Dez. 11.00 – 18.00 Uhr

Gerne servieren wir Ihnen die traditionellen  
Treberwürste – offen bis 23.00 Uhr

**Treberwurstessen Donnerstag und Freitag bereits ausgebucht!**

## Weingut Lindenmann



## Seengen

Donnerstag + Freitag 15.00 - 18.30 Uhr  
Samstag 09.00 - 14.00 Uhr  
oder nach telefonischer Vereinbarung

Weingut Lindenmann, 5707 Seengen  
Oberdorfstrasse 17, Tel. 062 777 14 26  
info@weingut-lindenmann.ch  
www.weingut-lindenmann.ch

